

**CIHM
Microfiche
Series
(Monographs)**

**ICMH
Collection de
microfiches
(monographies)**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1999

TR
cc
m
th
si
ch



This
Ce

10



Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming are checked below.

- Coloured covers / Couverture de couleur
- Covers damaged / Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing / Le titre de couverture manque
- Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- Only edition available / Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.
- Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments / Commentaires supplémentaires: Various paging: [1]-298, [1]-188 p.
Pagination multiple: [1]-298, [1]-188 p.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material / Comprend du matériel supplémentaire
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image / Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.
- Opposing pages with varying colouration or discolourations are filmed twice to ensure the best possible image / Les pages s'opposant ayant des colorations variables ou des décolorations sont filmées deux fois afin d'obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below /
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

	10x		14x		18x		22x		26x		30x	
	12x		16x		20x		24x		28x		32x	

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

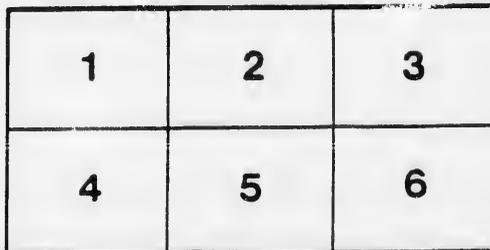
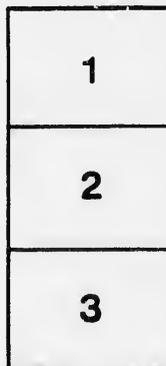
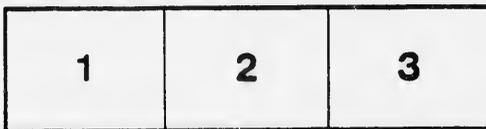
Toronto Reference Library

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Toronto Reference Library

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

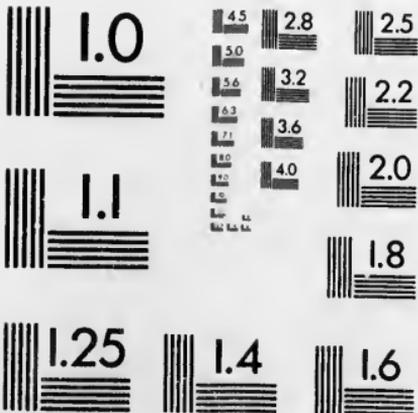
Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)



APPLIED IMAGE Inc

1653 East Main Street
Rochester, New York 14609 USA
(716) 482 - 0300 - Phone
(716) 288 - 5989 - Fax

C

A

SOC

THE BOOK
OF
COMMON PRAYER

AND
ADMINISTRATION OF THE SACRAMENTS AND OTHER
RITES AND CEREMONIES OF THE CHURCH,

ACCORDING TO THE USE OF
THE CHURCH OF ENGLAND;

TOGETHER WITH
The Psalter or Psalms of David.

TRANSLATED INTO THE LANGUAGE OF THE CREE
INDIANS OF THE DIOCESE OF MOOSONEE.

BY THE
RIGHT REV. JOHN HORDEN, D.D.,
BISHOP OF MOOSONEE.



[Printed with the approval of the Lord Archbishop of Canterbury.]

LONDON:
SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN KNOWLEDGE,
NORTHUMBERLAND AVENUE, CHARING CROSS, W.C.
1889.

271296



SEP 7 1929

LONDON :
PRINTED BY GILBERT AND RIVINGTON, LIMITED,
ST. JOHN'S SQUARE.

The
are:—

1. The
2. Con
3. Con

4. The
5. The

6. A T
7. The
8. Tab

26. Fc
27. TH

28. A
29. An

CREE PRAYER-BOOK.

The *omissions* in this Cree Version of the Prayer-Book are:—

1. The Preface.
2. Concerning the Service of the Church.
3. Concerning Ceremonies, why some should be abolished, and some retained.
4. The order how the Psalter is appointed to be read.
5. The order how the rest of Holy Scripture is appointed to be read.
6. A Table of Proper Lessons and Psalms.
7. The Calendar, with the Table of Lessons.
8. Tables and Rules for the Feasts and Fasts through the whole year.
26. Forms of Prayer to be used at Sea.
27. The Form of making, ordaining and consecrating of Bishops, Priests and Deacons.
28. A Form of Prayer for the 20th day of June.
29. Articles of Religion.

¶
Δ
Lb
ΛL
σ
▷N
b
Psalm
▷
<<
PFL
Λ
·q·p·
S·V
U
C·L
·L·o
·L·b·D
▷
<<<

የሴኑ ልንገሰውጵ
የሴኑ ልንገሰውጵ
የሴኑ ልንገሰውጵ
የሴኑ ልንገሰውጵ
የሴኑ ልንገሰውጵ

የገብርኤል ወይም የሥራዊት ልንገሰውጵ

ግላጋግ ልንገሰውጵ ልንገሰውጵ ልንገሰውጵ
ግላጋግ ልንገሰውጵ ልንገሰውጵ ልንገሰውጵ
ግላጋግ ልንገሰውጵ ልንገሰውጵ ልንገሰውጵ
ግላጋግ ልንገሰውጵ ልንገሰውጵ ልንገሰውጵ
ግላጋግ ልንገሰውጵ ልንገሰውጵ ልንገሰውጵ

የሴኑ ልንገሰውጵ
የሴኑ ልንገሰውጵ
የሴኑ ልንገሰውጵ
የሴኑ ልንገሰውጵ
የሴኑ ልንገሰውጵ

የገብርኤል ወይም የሥራዊት ልንገሰውጵ
ግላጋግ ልንገሰውጵ ልንገሰውጵ ልንገሰውጵ
ግላጋግ ልንገሰውጵ ልንገሰውጵ ልንገሰውጵ
ግላጋግ ልንገሰውጵ ልንገሰውጵ ልንገሰውጵ
ግላጋግ ልንገሰውጵ ልንገሰውጵ ልንገሰውጵ

የገብርኤል ወይም የሥራዊት ልንገሰውጵ

ግላጋግ ልንገሰውጵ ልንገሰውጵ ልንገሰውጵ

የቦሌውን ስሜት ለማረጋገጥ፤ ምናልባትም ለገቢው ስሜት ለማረጋገጥ፤

እና ለሌሎች ስሜቶች ለማረጋገጥ፤ ምናልባትም ለገቢው ስሜት ለማረጋገጥ፤

እና ለሌሎች ስሜቶች ለማረጋገጥ፤ ምናልባትም ለገቢው ስሜት ለማረጋገጥ፤

¶ ለዚህ ስሜት ለማረጋገጥ፤ ምናልባትም ለገቢው ስሜት ለማረጋገጥ፤

የሌሎች ስሜቶች ለማረጋገጥ፤ ምናልባትም ለገቢው ስሜት ለማረጋገጥ፤

የሌሎች ስሜቶች ለማረጋገጥ፤ ምናልባትም ለገቢው ስሜት ለማረጋገጥ፤

የሌሎች ስሜቶች ለማረጋገጥ፤ ምናልባትም ለገቢው ስሜት ለማረጋገጥ፤

የሌሎች ስሜቶች ለማረጋገጥ፤ ምናልባትም ለገቢው ስሜት ለማረጋገጥ፤

የሌሎች ስሜቶች ለማረጋገጥ፤ ምናልባትም ለገቢው ስሜት ለማረጋገጥ፤

የሌሎች ስሜቶች ለማረጋገጥ፤ ምናልባትም ለገቢው ስሜት ለማረጋገጥ፤

የሌሎች ስሜቶች ለማረጋገጥ፤ ምናልባትም ለገቢው ስሜት ለማረጋገጥ፤

የሌሎች ስሜቶች ለማረጋገጥ፤ ምናልባትም ለገቢው ስሜት ለማረጋገጥ፤

የሌሎች ስሜቶች ለማረጋገጥ፤ ምናልባትም ለገቢው ስሜት ለማረጋገጥ፤

ግጥሚ ላይ ለገጠራው ግጥም ላይ ለገጠራው ግጥም

ግጥሚ ላይ ለገጠራው ግጥም ላይ ለገጠራው ግጥም

ግጥሚ ላይ ለገጠራው ግጥም ላይ ለገጠራው ግጥም

ግጥሚ ላይ ለገጠራው ግጥም ላይ ለገጠራው ግጥም

ግጥሚ ላይ ለገጠራው ግጥም ላይ ለገጠራው ግጥም

ግጥሚ ላይ ለገጠራው ግጥም ላይ ለገጠራው ግጥም

ግጥሚ ላይ ለገጠራው ግጥም ላይ ለገጠራው ግጥም

ግጥሚ ላይ ለገጠራው ግጥም ላይ ለገጠራው ግጥም

ግጥሚ ላይ ለገጠራው ግጥም ላይ ለገጠራው ግጥም

ግጥሚ ላይ ለገጠራው ግጥም ላይ ለገጠራው ግጥም

ግጥሚ ላይ ለገጠራው ግጥም ላይ ለገጠራው ግጥም

ግጥሚ ላይ ለገጠራው ግጥም ላይ ለገጠራው ግጥም

ግጥሚ ላይ ለገጠራው ግጥም ላይ ለገጠራው ግጥም

ደብዳቤውን ለማንበብ ያስፈልጋል። ሆኖም ለማንበብ ያስፈልጋል።

ገናን ደብዳቤውን ለማንበብ ያስፈልጋል። ሆኖም ለማንበብ ያስፈልጋል።

የሌሎች ምሳሌዎች ለማንበብ ያስፈልጋል። ሆኖም ለማንበብ ያስፈልጋል።

ሌሎች ምሳሌዎች ለማንበብ ያስፈልጋል። ሆኖም ለማንበብ ያስፈልጋል።

ገናን ደብዳቤውን ለማንበብ ያስፈልጋል። ሆኖም ለማንበብ ያስፈልጋል።

ሌሎች ምሳሌዎች ለማንበብ ያስፈልጋል። ሆኖም ለማንበብ ያስፈልጋል።

ገናን ደብዳቤውን ለማንበብ ያስፈልጋል። ሆኖም ለማንበብ ያስፈልጋል።

ሌሎች ምሳሌዎች ለማንበብ ያስፈልጋል። ሆኖም ለማንበብ ያስፈልጋል።

ገናን ደብዳቤውን ለማንበብ ያስፈልጋል። ሆኖም ለማንበብ ያስፈልጋል።

ሌሎች ምሳሌዎች ለማንበብ ያስፈልጋል። ሆኖም ለማንበብ ያስፈልጋል።

ገናን ደብዳቤውን ለማንበብ ያስፈልጋል። ሆኖም ለማንበብ ያስፈልጋል።

ጠላቅ ሐዘና ስ ነደደደ፤ ስራ ገሰ ጸፍ ለገሰ ሐዘና ስ
ሐዘና ጸፍ፤

ፉ ሐዘናገሰ ጸፍ ሐዘና ሐዘና፤ ገሰ ሐዘናገሰ

ጸፍ ሐዘና ሐዘና ሐዘና፤ ሐዘና ሐዘና፤ ሐዘና ሐዘና፤
ጸፍ ሐዘና ሐዘና ሐዘና፤ ሐዘና ሐዘና፤ ሐዘና ሐዘና፤

ፉ ሐዘናገሰ ጸፍ ሐዘና ሐዘና፤ ገሰ ሐዘናገሰ

ጸፍ ሐዘና ሐዘና ሐዘና፤ ጸፍ ሐዘና፤ ጸፍ ሐዘና፤
ጸፍ ሐዘና፤ ጸፍ ሐዘና፤ ጸፍ ሐዘና፤ ጸፍ ሐዘና፤
ጸፍ ሐዘና፤ ጸፍ ሐዘና፤ ጸፍ ሐዘና፤ ጸፍ ሐዘና፤
ጸፍ ሐዘና፤ ጸፍ ሐዘና፤ ጸፍ ሐዘና፤ ጸፍ ሐዘና፤

ፉ ሐዘናገሰ ጸፍ ሐዘና ሐዘና፤ ገሰ ሐዘናገሰ

ጸፍ ሐዘና ሐዘና ሐዘና፤ ሐዘና ሐዘና፤ ሐዘና ሐዘና፤
ጸፍ ሐዘና፤ ሐዘና ሐዘና፤ ሐዘና ሐዘና፤ ሐዘና ሐዘና፤
ጸፍ ሐዘና፤ ሐዘና ሐዘና፤ ሐዘና ሐዘና፤ ሐዘና ሐዘና፤
ጸፍ ሐዘና፤ ሐዘና ሐዘና፤ ሐዘና ሐዘና፤ ሐዘና ሐዘና፤

ፉ ሐዘናገሰ ጸፍ ሐዘና ሐዘና፤ ገሰ ሐዘናገሰ

ጸፍ ሐዘና ሐዘና ሐዘና፤ ሐዘና ሐዘና፤ ሐዘና ሐዘና፤

ፉ ሐዘናገሰ ጸፍ ሐዘና ሐዘና፤ ገሰ ሐዘናገሰ

ጸፍ ሐዘና ሐዘና ሐዘና፤ ሐዘና ሐዘና፤ ሐዘና ሐዘና፤
ጸፍ ሐዘና፤ ሐዘና ሐዘና፤ ሐዘና ሐዘና፤ ሐዘና ሐዘና፤
ጸፍ ሐዘና፤ ሐዘና ሐዘና፤ ሐዘና ሐዘና፤ ሐዘና ሐዘና፤

ፉ ሐዘናገሰ ጸፍ ሐዘና ሐዘና፤ ገሰ ሐዘናገሰ

ጸፍ ሐዘና ሐዘና ሐዘና፤ ሐዘና ሐዘና፤ ሐዘና ሐዘና፤

Λ.Δῆβ, ρρ ρ ἄβγδῆβ ἔ γ.ζῆρ ἔ σῆ.Δρρ ἄβῆ,
·∇νρ<ε-ρ ρρ ἄβγδῆβ;

ρ α)Ἰλῆα ρρ α)Δῆβ, Γα UVε-ρῆβ^αχ

ρρ α∇ε-λῆα ρρ γεῆβ ῆ.ν γρε.∇εε-λ.Δ^α;
ρρ ·∇νε-λ.Δῆβ γρ.∇ σ λρ.ῆ.Δσῆα, σ μU-
<ε.Δσῆα, τῆσ σ βῆ<νρ.Δσῆα; ρρ ·Δῆ(Δῆβ
Ἰβ ▷ ·ΔρΔ.∇.Δε ρ <ρρ ἄβ, ρρ ἄβγδῆβ σ
ΔρλἸνρ.Δσῆα ∇ Δ.ULββ ρ <ρρ ἄβγ.Δ^α;

ρ α)Ἰλῆα ρρ α)Δῆβ, Γα UVε-ρῆβ^αχ

ρρ(λσ) ·∇δρργῆβ: ρ α)Ἰλῆα ρρ α)Δῆβ^αχ

ρρ(λσ) ·∇δρργῆβ: ρ α)Ἰλῆα ρρ α)Δῆβ^αχ

▷ ρρ(λσ) ·∇ἸσῆἸσῆγῆβ: ·∇ναλῆ λρ.ῆ.Δε
ἄβῆ ▷ρ;

<ρUε-λ.Δῆα ρ ἔβγε-λ.Δ^αχ

▷ ρρ(λσ) ·∇ἸσῆἸσῆγῆβ: ·∇ναλῆ λρ.ῆ.Δε
ἄβῆ ▷ρ;

ς.∇ε-γῆ^αχ

▷ X, α)Δῆ^αχ

▷ X, α)Δῆ^αχ

UVε-ρῆβ^α, ς.∇ε-γῆ^αχ

UVε-ρῆβ^α, ς.∇ε-γῆ^αχ

X, ς.∇ε-γῆ^αχ

X, ς.∇ε-γῆ^αχ

UVε-ρῆβ^α, ς.∇ε-γῆ^αχ

UVε-ρῆβ^α, ς.∇ε-γῆ^αχ

¶ ∇δ λβ

μῆ.Δ

ρῆ Δρ

ρῆ ΔU

ρρδβ^αχ

ε-λ.Δῆ

·Δρρβ <

ρ Δρ

∇γ^αχ

ἄβγδ.

Δρ βῆρ

α.ρ.ρ.Δρ

βῆρ(λδῆ

▷ ρρ

(λῆ ∇

·∇ε-λ.Δ

σῆ ἄβγ<

τῆσ σ

·Δῆα Ἰ

σ) τῆσ

ε.ῆ.Δσ

ρῆ.Δσβ

ἄβῆρβ

PR aḳḳḳΓḳḳ P <→P ḳḳḳḳḳ·Δσḳ; ·Δ_c DR P_h
X UV-Γḳḳḳ

▷ UV-Γḳḳḳ, <Γd, ·ΔΓΔḳḳ ḳḳḳ ḲḲΓΔḳḳ PR
Δḳḳḳḳ·Δ^e DR_x

▷ PRLσ), σ·ḳḳḳḳ σ P DR VUḳḳ, ḳḳḳ ḳḳḳ·
·Δḳḳḳ σ ·P·Δ(Ḳḳḳḳḳḳḳḳ ḳḳḳΔ ḳḳḳḳ·Δ^a ḳ P)Ḳ·Ḳḳ
Ḳḳḳ ሃ ḲḲḲḲḳḳ, ḳḳḳ ·ሃḳḳḳ ·ḲḲḳ ḳḳḳḳḳ

▷ UV-Γḳḳḳ, <Γd, ·ΔΓΔḳḳ, ḳḳḳ ḲḲΓΔḳḳ P
·U-ḳḳḳ·Δ^e DR_x

Ḳḳ·Δ ḲḲḲḲḳḳ·Δ^o ▷ḳḳḳḳḳ, ḳḳḳ ▷ḳḳḳḳḳḳ: ḳḳḳ
V→PR^c ḳḳḳ;

ḳ Δḳ ḳḳḳḳḳḳḳḳ ḳḳḳḳ, ሃd ḳḳḳḳḳ ሃḳḳ, ḳḳḳ ḳḳḳ
q Δḳḳ: ḳḳḳḳ ሃḳḳ·Δḳḳḳ q ḳḳḳḳḳḳḳ ሃḳḳḳ

ḳ ·Δ LḲ)ḳḳḳḳḳḳḳ DR ḳḳḳ·Δḳḳ, ▷ X_x

PR·ḳḳḳḳḳḳḳ ḳḳḳḳḳ σ LḲḳḳḳḳ·Δσḳḳḳḳ

PNLḳḳ ሃ aḳḳḳU-ḲḲḳḳḳ σUΔḳḳḳḳ

ḳḳḳḳḳḳḳ·Δ ሃሃሃሃሃሃሃሳ ḳḳḳ ḳḳሃሃሳ ▷ LḲḳḳ·Δ·

σ·ḳḳḳḳ_x

PNḲḳḳ σḳḳ ḳḳḳḳḳḳ·Δσḳḳḳḳḳ

▷ UΔḳḳ ሃሃሃሃሳሳሳ, ḳḳḳḳḳḳḳḳḳ

ḳḳḳḳḳ ḳḳḳ ḳḳḳḳḳḳ, ▷ X_x

PR·ḳḳḳḳḳḳḳ ḳḳḳḳḳḳḳ, ▷ X; PR·ḳḳḳḳḳḳḳ ḳḳḳḳ·Δ·

ḳḳḳ, ▷ UV-Γḳḳḳ X_x

ḳḳḳሃሃ·Δḳḳḳḳḳḳḳ ▷ UV-Γḳḳḳḳ, ሃdḳḳ P ḳḳḳሃሃሳሳሳሳሳሳ ሳ

ḳ ·Δ ḳḳḳሃሃሳሳሳሳሳሳሳሳ;

aḳḳ·q·ḳḳḳሳሳሳሳሳሳሳ ሃ Δḳḳ LḲḳḳḳḳḳḳḳ

∇^εΓ^δΓ^βΓ^α? Ρ Δ.υ^ο, σ^ε ∇.δ^δ ▷ V^εδ^δ.Δ^α δ^α∇^α ∇ υ^υ.ε <β<βΓ^β,
·β<βU^ε.δ^δ ▷ Γ^ββ^α ▷ Γ^β∇-Ρ^α, β Ρ Δ.υ^ο ΔΡ^βΡ.Δ^αΔ^α Δ^γγ^α Δ^σΡ L^β β
Δ^γΓ^ββ.δ^δβ^α.Δ^γ Ρ <β^βΔ.δ^δx Ρ β.Ρ^βΓ^α L^β, σ^ε Ρ ΔU^α.Δ^β, ζ^σΡ
·∇^ε Ρ^βδ^εγ^α L^β, β^βΛ^α ∇^β Δ^δ.Δ^γ.Δ^σ β^α X, γ^β σ^ε Δ^εβ^γ, ∇^β σ^ε
Δ^α ΔΡ^βΡ.Δ^αΔ^α? L^β Ρ α^β.γ^α.Δ^σ∇^ο, ∇ ΔU^ε σ^ε ∇^βδ^εγ^α.δ^δβ^α σ^α: L^β Ρ
·Δ^γβ<Δ^γβ^α δ^α ∇^α, ∇^β β Ρ^βγ<Γ^βx ∇^βδ^εγ^α.δ^δβ^α, β ∇^ε Δ^γΛ^αΔ^σ δ^α.δ^δΡU
∇U<δ^εδ^ε Δ^γΛ^α σ^ε, ▷ L^βΡ^βσ^αΔ^γ ∇^β δ^α.δ^δβ^α ∇U<δ^εδ^εδ^εβ^α Ρ^β δ^αΔ^α.L^βx
▷> γ^ββ^α Ρ γ^ββ^αU^ε ∇ε<Δ^β δ^βΓ^β β^εσ^β, Δ^ε L^β β^α β^βδ^εγ^α.

δ^βΓ^δ.Δ^αx

Γ^γ.∇ γ^ββ^αβ^α Ρ^βΓ^σ), β Ρ Γ^εβ^α ∇Λ^ε.∇ Ρ^ββ^γ β^β ∇^βδ^ε Ρ^β δ^αΔ^εΡ^ε σ^ε
Δ^γΓ^β.Δ^σβ^α ζ^αβ^α L^β ∇β^α Ρ^β δ^α σ^ε.Δ^εΡ^ε <β^β Δ^σΡ^βΡ^βγ^α; <βU<ε
σ^εβ^α ∇ Δ^σΡ^β ס.Δ.Ρ.Δ^αβ^α.Δ^β, σ^ε Ρ^ε δ^α.Δ^εΓ^αβ^α ∇ Δ^εΔ^β.Δ^εβ^α, ∇ δ^α.Δ^εΣ^εΓ^ε
Γ^β, Ρ γ^β∇-Ρ^α.Δ^σβ^α δ^α, C^εβ^α β^εβ^α Ρ^β Δ^σΡ^βΔ^εΓ^ε Ρ <β^β δ^αβ^α; ·Δ^ε δ^α δ^α
UV<Γ^εΓ^ε Ρ^β X, β AL^αΡ^ε σ^ε β ∇U<Ρ^αδ^α δ^αΡ^β Ρ^ε σ^ε ∇^βΡ^ε δ^αβ^α, βΡ^α
Λ^αβ^αδ^α Ρ^βΓ^σ), δ^ββ^α ∇β^α.Δ^εβ^α γ Δ^β.β<ε^βx ∇^εΓ^αx

Ρ^βΓ^εΔ^αΔ^α.Δ^βx "Δ^εβ^α.δ^β i. 1.

Ρ^βΓ^εσ) α^εβ^α Δ^γΛ^α σ^ε <Λ^ββ^α β Ρ Δ^ε <β^βΓ^ε <β^β δ^α.Δ^ε.δ^α Δ^σΡ^β.Δ^α
γ^α δ^α δ^α, Γ^ββ^α ▷▷ L^β ∇ ΡΣ^δβ^α Ρ Ρ δ^βΓ^δΔ^α δ^αδ^α δ^α δ^α, β Ρ <β^βΔ^ε Ρ^β
∇U<εΓ^εΓ^ε Ρ^β.∇ γ^ββ^α, ∇.δ^ββ^αδ^α σ^ε β Ρ δ^α δ^σε δ^αβ^α; Δ^ε ∇ δ^αβ^α δ^α
ΡU<εδ^εΔ^σσ^β, σ^ε Γ^σσ ∇ α^βΔ^ε.δ^ε ∇ Δ^εΔ^βδ^εΓ^ε, σ^ε ∇ γ^ββ^α Γ^γ.∇ γ^ββ^α
▷ γ^ββ^α.Δ δ^βΓ^δ.Δ^ασ^ε δ^α, Δ^γΛ^α ·Δ^ε γ^ββ^α β Ρ Δ^ββU^α.β Ρ L^β.C^α.Δ^σα^β.δ^α, Ρ
α^εΔ^α.∇▷ Δ^σΡ^βσ^αβ^α δ^ασ^α Γ^β.δ^α Δ^γ∇-δ^εδ^εΓ^ε Δ^σΛ^αΓ^β; δ^α.δ^δΡU ∇ Δ^γ∇<ε-
δ^αβ^α.Δ^ε Δ^γΛ^α ∇^ββ^α, ζ^αβ^α δ^α Δ^εΔ^εδ^εΓ^ε.Δ^σ ∇ Ρ δ^α β^αΡ^ε δ^α.δ^δΡU ∇
ΡU<εβ^ασ^ε Δ^σβ^αΓ^ε.Δ^ασ^ε Δ^σΛ^α ·Δ^ε.δ^α.δ^αx ·∇^α γ^δ ∇^ββ^α ·Δ^εβ^α β Δ^εβ^α, Ρ^ε,
σ^δβ^α, δ^ββ^α ∇ ΡΣ^δβ^α δ^βδ^αΓ^βΓ^α? Γ^α L^β, σ^ε β δ^ε.Δ^εΓ^β, ·Δ^ε σ^ε σ^ε β^α
δ^βδ^αΓ^β? Γ^α L^β, Δ^γΛ^α Λ^σβ^α.δ^ε σ^εσ^ε σ^ε.Δ^εΡ^εΓ^ε δ^α δ^αβ^α, Δ.υ^ο, ∇δ^ε
Γ^γ.∇ Ρ^βΓ^σ) δ^ε ∇^ββ^α L^β β<δ^αβ^α∇<ε·δ^α ▷L Δ^ε L^β δ^εε^β ∇^ββ^α β^α
δ^βδ^α.Δ^ε δ^ε ∇^ββ^α L^β, σ^ε δ^ε δ^βΓ^δ.Δ δ^βγ^αεβ^α β δ^α.δ^αU^ε.δ^εx L^β
δ^βδ^αΓ^ε.Δ ΔU^ε, Ρ^ε δ^βΓ^ε.Δ^α.Δ^ε; ▷ Ρ^βΓ^σ), β^βΡ^α σ^ε β^βΡ^α β<ε Δ^ε.β^α: ·β^ββ^α-

ՍՄԵՐԳԵՆՈՒ, ԳԵՆՈՒ ԼԵ Գ յՈՒ ՎԻՎ ԴՇԵՐՈՒ Ք ՐԿԻ ԴՍՈՒ, ՔՊԼՆ ԴՍԵՐՎԵՐՆԻ ՔՐ ԴՇԵ
 ՀՈՒԼ (ՈՏՏԵՆՈՒ, ՇՏ Գ ԴՇԵՐՎԵՐՆԻ ՔԵՒ ԴՅԻԼՆԵՐՆԵ ՔԵՒ ԴՅԻ ԴԼ ԴՍՍԻՆՈՒ
 ՎՇԴԻՆԵՎ ԴՍՎՈՒՆԻ ԴՍՎՈՒՆԻՆՈՒ, ՎԵՐ ԲԻՔՈՒԼՎԵՆԻ ԴՅԵ ՔՐ ՇԼԵՐ: ՎԵՐՎԻ
 ԼԵ ՐԿԻ ՎԵՐՎԵՐՆԻ ԴՐ ԴՍՈՒ, ՎԵՐՎԵՐՆԻ ԵՇ ՇԼԵՐ: ԼԵ, ՔՊԼՆ ԴՍԵՐՎԵՐՆԻ ՔՐ ԴՇԵ
 ՀՈՒԼ (ՈՏՏԵՆՈՒ, ՇՏ Գ ԴՇԵՐՎԵՐՆԻ ՔԵՒ ԴՅԻՎԻՎ ԴՍՎՈՒՆԻՆՈՒ ԴՅԵ ՈՇՅՈՒՆԵ
 ԴԴ ԳԵՆԱ, ՊՄԵ ԵՒ ԼՐԱՎԵՐ ԴԴ ԳԵՆԱ: ՊՄԵ ՇՏ ՔՐԳԵՍԱԿՆԵ ԴՍՎԵՐՎԵՐՆԻ Ծ
 ՈՇՅՈՒՆԵՒ ԴՅԵ ԳԵՆԱ ԴՇԵՐՎԵՐՆԻ ԳԵՆԱ ԼՐԱՎԵՐ ՎՅՈՒՆԻ, ՎՍԵՐՎԵՐՆԻ,
 ՔՊԼՆ ԴՐՎԵՐ ԼՐԱՎԵՐՎԵՐՆԻՆՈՒ, ԼԻՎԻ ՎԵՐՎԵՐ ԴՇ ԴՅԵՐ ԵՇ ՔՐ ՍՄԵՐՎԵՐՆԻ
 ԼՐԱՎԵՐ Գ ԼՐԱՎԵՐՎԵՐՆԻՆՈՒ ԴՅԵՒ ԴՅԵՒ

ՎԼԿ՝ՃՏԵՑԻ Ծ ՔՅԻԴ՝ՎՈՒ

ՎՅԻՎԻՆԵՐ

Ծ ԴՐՎԵՐ ՎՅԵՐՎԵՐՆԻ ՔՐԼՈՒ, ՔԵ ԴՅՈՒՆԻՆ ԴՅԵՐՎԵՐՆԻ ՊՄԵ ԴՅՈՒՆԻՆ ԵՒ
 ԴՐՎԵՐՆԻ ԼՊՅԵՐՎԵՐՆԻ, ՊՄԵ ԵՒ ԴՇՅՈՒՆԻՆ ԴՅԵՐՎԵՐՆԻ ՔՐ ԼԴԴԴԻՆ Ծ ՔՊԼՆ
 ՈՇՅՈՒՆԵ: ԳՅՈՒՆ ԴՅԵ ՇԼԵՐ ԴՐՎԵՐ ԼՐՈՒՎԵՐ ԼՐ ՈՇՅՈՒՆԵ, ՊՄԵ ԴՇ ԼՊՅԵՐՎԵՐՆԻ
 ԴՅՎԵՐՎԵՐՆԻ ԴՐ, ԴՅԵՐ ԴՅՈՒՆ ԼՐՈՒՆԻՆ ԴՅԵ ՎՅՈՒՆԵՐ ԼԵՐՆԻ ՇԼՆՈՒՆԻՆ ԴՐ
 ԼԴԴՐՎԵՐ ԵՒ ԿՅՈՒՆ ԴՇՅՈՒՆԻՆ, ՎԵ ԴՐ ՐԿԻ X, ՍՄԵՐՎԵՐՆԻ ԴՅԵՒ

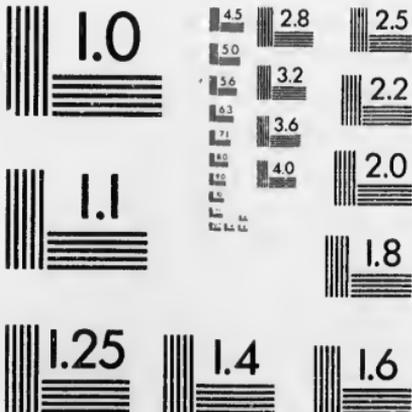
ՔՐԼՐԱՎԵՐՆԻՆՈՒ ԴՅԵՐՎԵՐՆԻՆՈՒ XIV. I.

Շ Ք ԴՇԼՆՈՒ ԼԵ, ԼՈՒՆ ԼԵ, ԼՊՅԵՐՎԵՐՆԻ Ք ՇՈՒՆԻՆ ԴՅԵՐՎԵՐՆԻ, ՎՅԵՐՎԵՐՆԻ
 ՎՅԵՐՎԵՐՆԻ ԼԵ ԴՇՅՈՒՆԵՐՆԻ ԴՅԵ ՊՄԵՐՎԵՐՆԻ ՊՄԵՐՎԵՐՆԻ, ԴՇԵՐՎԵՐՆԻ
 ԴՇՅՈՒՆԵՐՆԻՆՈՒ ՎՅԵՐՎԵՐՆԻՆՈՒ ԼՐԱՎԵՐՎԵՐՆԻ ԴՅԵ ՔՐ ՎՍԵՐՎԵՐՆԻ ՎՅԵՐՎԵՐՆԻ
 ԴՅՎԵՐՎԵՐՆԻ ԴՐ ՎՅԵՐՎԵՐՆԻ ԴՇՅՈՒՆԵՐՆԻ ԴՇՅՈՒՆԵՐՆԻ ԴՇՅՈՒՆԵՐՆԻ: Ք Ք
 ՎԵՐՎԵՐՆԻ ԴՅԵ ԴՇՅՈՒՆԵՐՆԻ Ծ ՎՅԵՐՎԵՐՆԻՆՈՒ Ծ ՎՅԵՐՎԵՐՆԻ Ծ Ք ՈՇՅՈՒՆԵ
 ԼԵ ԴՅՈՒՆ ԴՇՅՈՒՆԵՐՆԻ ԴՇՅՈՒՆԵՐՆԻ ԴՇՅՈՒՆԵՐՆԻ ԴՇՅՈՒՆԵՐՆԻ ԴՇՅՈՒՆԵՐՆԻ
 ԴՇՅՈՒՆԵՐՆԻ, ՊՄԵ ԴՇՅՈՒՆ ԵՒ ՈՇՅՈՒՆԵՐՆԻ: ՎԵՐՎԵՐՆԻ ԴՇՅՈՒՆ ԼԵ ՔՐ ՎՅԵՐՎԵՐՆԻ
 ՔՐԵՐՎԵՐՆԻ ԴՇՅՈՒՆԵՐՆԻ ՈՇՅՈՒՆԵՐՆԻ, ԼԵ ԴՇՅՈՒՆ ԴՇՅՈՒՆԵՐՆԻ ԴՇՅՈՒՆԵՐՆԻ
 ԴՇՅՈՒՆԵՐՆԻ, ԴՅԵ ԴՇՅՈՒՆ ԵՒ ՈՇՅՈՒՆԵՐՆԻ: ԴՇՅՈՒՆԵՐՆԻ ԼՊՅԵՐՎԵՐՆԻ ԼԵ ԴՇՅՈՒՆԵՐՆԻ
 ԴՇՅՈՒՆԵՐՆԻ ԴՇՅՈՒՆԵՐՆԻ ԼՐԱՎԵՐՎԵՐՆԻ ԴՇՅՈՒՆԵՐՆԻ, ՎՅԵՐՎԵՐՆԻ ՊՄԵՐՎԵՐՆԻ
 ՔՐԼՈՒՆԻ ԴՅԵ ԼՊՅԵՐՎԵՐՆԻ ԴՇՅՈՒՆԵՐՆԻ ԼԵ ՎԵՐՎԵՐՆԻ ՔՐ ՎՅԵՐՎԵՐՆԻ ԴՇՅՈՒՆԵՐՆԻ
 ՎՅԵՐՎԵՐՆԻ ԼՐԱՎԵՐՎԵՐՆԻ ԴՇՅՈՒՆԵՐՆԻ ԴՇՅՈՒՆԵՐՆԻ ԴՇՅՈՒՆԵՐՆԻ



MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)



APPLIED IMAGE Inc

1653 East Main Street
Rochester, New York 14609 USA
(716) 482 - 0300 - Phone
(716) 288 - 5989 - Fax

Γ'∇ Δ'4C'∇C'6∇, ∇C'V' b aL'Δc cε σ b Δ'4C'∇C'U'x P'Y' Lb
 ΔU°, ζ'V P'c Δ'Π°, Δ'δ' ∇ P'Sb', Δ'δ' q N'Λ'bb' D'Π, <JJS σ'q' δ'δ'c' aV
 ζ'β'q'bb', σ'ι'c' P b Δ'c'U'∇ ∇ P'q'c'Γ'β'x Lb Δ'c'Δ'P'U ∇C'δ' P Δ'β'Γ°,
 P'Λ'c' Δ'c' Δ'Π'σ'Λ'Γ'c'σ, ∇C'∇'∇ Lb Γ'∇σ aL'Δc σ b Δ'c'U'∇ Δ' P'q'c'Γ'c'x
 ∇δ' c'c' b Δ'U'P' Γ'∇ ∇ Δ'c'Γ'P'x P V'P Δ'J'U'∇ Lb Δ'c' q'c'Λ'σ
 ∇S'σ'bb'U': ΔU° Lb ∇ P'P'δ'q'L'Δ'c'ba, D'c'Δ'Λ' P'c'∇, Γ'β' ∇ Δ'β'Γ'Δ'β'x
 P Δ'Λ'∇° Lb Λ'c', c'c' Γ'β', c'c' U'a, Δ'Y' Lb P Δ'Π Γ'δ'bb'U'c'c', Δ'Y'Λ'
 c'c' P δ'δ'LL'P; ΔU° Lb, σ'c' Δ'bb' Δ'Y'Λ' L'ΓS'Γ'c'c', Λ'c' σ'Λ'Δ'σ'b
 ΔS': D'c' c'q'β, Δ'c'Δ'Λ' Lbx Δ'c'Δ'P'U'σ' Lb P Δ'J'U'∇, c'c' Δ'β' P <P'S', P
 Δ'β'Γ'∇ Lb, P'Λ'c' P J'β'U'c', Δ'σ'∇C' N'c'Δ'β'σ'c' Λ'Γ'J'bb'σ' P'P Γ'β'bb'δ'c'x P
 Δ'U'∇ Lb, Δ'c', δ'c', Γ'∇ ∇ q'ba P b'P'c'c'; Δ'β'U'aL'Δ'c' DL Γ'c'bb'σ'; ∇C'∇'∇
 Lb, aL'Δc cε ∇ Δ'ΠC'c'L', Lb ∇ Δ'U'c'c'L' P'c'x V'P Δ'J'U'∇ Lb, Γ'β'∇'
 Lb ∇ Δ'c'c'∇, ΔU° Lb Λ'c', q'L', P σ'c'Δ' Δ' P aL Δ q b'P'c'c' Δ'Y'Λ' V'β'
 N'c'Δ'β' Λ'Γ'J'bb'σ' P'P Δ'c'Δ'Λ'β'x? Δ'c'Δ'Λ' c'c' Δ'β'Γ'Δ'β', ∇β' P'P Δ'Y'c'c'∇
 b'Y'P'Δ'∇'Δ'σ'b': Δ'bb' ζ'V L'bb'∇C'c', Lb Δ'β' c'c'Γ'P'Lb'x Γ'a Lb P P'J'U'∇,
 P Δ'β'Γ'∇ Lb, q'β'c' ∇ Δ'U'c' b P Δ'U'c'x Δ'Y' Lb Λ'∇P P'∇'c', Γ'a P
 Γ'β'∇∇ ∇ Δ'c'c'∇; ∇Y' P δ'δ'LL'P'c'Δ'β' D'P'Sδ'c'Δ'c'Δ; aL' c'c' P P'q'c'c'L' b'
 ΔS' a'q'Δ'δ'Δ'β'x V'P Δ'J'U'∇ Lb ∇J' σ'ι'c', ΔU° Lb, ∇δ' σ'c'β', Δ'c'∇S'σ' Lb:
 ∇'β'σ', L'Πb, Δ'c'c'Δ'δ'c'β' c'c'Δ'c'c'P'Πa' D'P'P'c' D'L'P'c'c'Δ'x Δ'σ'bb'σ', P'J'U'∇:
 L'Πb, Δ'c' b c'c'Δ'c'c'P'Πσ'c' V'c'Λ' Λ'c'x c'c'Δ' Lb, Γ'β' q'β'c' ∇ Δ'β'Γ'c', c'c'Δ'
 J'c', V'β' Δ'σ'P σ'c'β', ∇ Δ'Λ'Δ'δ'c' Δ'Y'Λ' Γ'β'L'Δ'Γ'Π'c'∇ Δ'c'c'Δ', S'Lba c'c'
 Y'β'Δa ∇ Δ'β'c'∇, b V'P'Π'q'β'δ'c'∇ P'P Y'β'P'Δ'c'∇'Δ'c'c'Δ, c'c' D'L'P'Δ'q'Δ,
 c'c' b σ'β'c'c'δ'c'c'x Δ'c' Lb b c'c'Δ'c'c'P'ΠΔ'c' P Γ'c' P'P'δ'c'Δ'P'β'c'c'σ', ∇
 Δ'U'c', Δ'∇a q D'Λ'L'∇'q, ∇'Δ'β'a; D'Π'β', c'c' P'P'Δ'c'β'x Δ'c' Lb U'δ',
 c'c'Δ' P ΔU°, ΔU° Lb, D'P'L°, D'P'L°; P D'Λ'Γ° Lbx P L'δ'c'Δ'β' Lb, c'c' P
 D'Π'σ'c'β'x V'β' Lb ∇ Δ'U'P' V'c' b σ'c'Δ'Π', P Δ'c'P'Λ'c' S'L'β'c'c'σ', P
 D'c'L'D'Γ° Lb D'c'Δ'Y'q'ε'β'σ'L P'P Y'β'P'Δ'c'∇'Δ'c'c'σ', P L'c'c'Δ'c'β'c'∇ Lbx P'Y'
 Lb P a'q'Δ'δ'∇ ∇ Δ'c', P V'P Δ'J'c'Δ'c'Δ' Δ' c'Λ'δ' ∇ Δ'U' P'J'Π', ∇ Δ'β'Δ'
 S'Lba c'c' Y'β'Δa ∇ Δ' D'Π'σ'c'β'? C'c' b'β'P P P Δ'Λ'Δ'Πa'Δ'q' P'P'Δ'β'∇
 Δ'β'Γ'c'∇ P'P'δ'q'L'q'β'a, aL'Δc Lb P D'P D'Π'σ'c'c'σ': Lb P'P'Δ'Γ'aΔ'q'Δa b'c
 N'Λ'c'c'Δ'x ∇δ' Γ'∇ ∇ c'c'β'c', P D'S'J'Δ'β' Lbx P Δ'Y'Λ'Δ'Πδ' Lb V'β'
 D'P'σ'P'Δ, ∇ Δ'β'σ'c'∇ <<P'Δ'β'σ'P'σ'c'∇ J'z Δ'β'Δ'β'; P L'δ'σ'δ' Lb D'P'σ'P'Δ'x
 P a'β'c' Lb <<P'Δ'β'σ'P'σ'c'∇, P D'S'Γ° Lb ∇ J'z'β'U'x P Δ'J'c'∇'Δ'β' Lb P'Y'
 Δ'c' L'c'∇ P'P Y'β'P'Δ'c'∇'Δ'c'c'Δ ∇ Δ'c'∇ ∇c' c'c' b Δ'P'P L'c'Δ'P'Δ'Π'β' Γ'∇

ΔL.ΔP^b . ΔY.Δσ^c P <→P ΔL^b b ΔP<ε^c: <PU<CL.ΔΔ^a σ^cΔ^a
∇.Δd ΔL^b P^b ΔP σ^cΔL^b P^b∇ q.βa, τ^cε βP^b P^b P^bΔ^a P <→P βP^bΔ^a
∇.Δσ^b, b P βPCL.ΔYΓ^c ΔP P^b X VLΓΔYΓ^c, b ALΓP^c τ^cε N∇<P^c
ΔP P^c, ∇ Vβd^a ΔP∇ ∇.Δd ΔL^b, VY^b P^bΔLσ, ΔP^b ∇b.ΔY^bε q Δ^a.b<ε^b.
∇Γ^ax

P^bΔL^aΔq.Δ^ax ΔL^bε^c Δ^c ΔP^bq.Δσ.Δ.Δ x. 34.

∇d ΔC^b b Δ<Δ^b ΔY^a, P Δ.Us^b Lb, Δ.V ΔY σ.Δ<Us^a P^bΔLσ ∇b ∇
ΔL^a ΔUs<L^c Δ.∇<Δ: Lb P^b∇ ∇ ΔYβσP^c Δσ<Δ ΔP ΔσΔ b
ασ^bΔ^c, τ^cε b ΔCΓ^c βY^bP^cΔσ^c, ∇.Δ.βσΔ ∇NΔ^ax ΔσL ΔYΓ.Δ^a
P^bΔLσ b P ΔσNqΔL.Δ^c ΔY^ax Δ^c Δ.ΔσΓ^c, ∇.Δ.ΔC^b bY<CJ.Δσ<σ^c
.Δε ΔP P^b X; (Δa P^b∇ b N∇<P^c); ΔJL ΔYΓ.Δ^a, σ^c Δ.Δ^c, P
P^bqεUs^a.Δ^b b P NΔ^cβUs^b P^b∇ JNΔΔ^b, τ^cε b Δ^c b L^b ΔP^bUs^b, ΔNL
ΔσL P^bΔΔ^cq.Δ^a L^b b Δ.ΔC^b; P^bΔLσ b Δσ CLYΔ^c P^bY ΔYΓ^b b ΔP^c b
<→P^c ΔL^b τ^cε P^bΔN^cΔσ<σ^c ΔP; Δa b <ΔΔUs^c ∇ Γ^aΔ^cε, τ^cε ∇
Γ^a.ΔP^cΔ^c P^b∇ ΔσΔ b ασ^bΔσ<σ^c L^bΔLσ.Δ: ∇Y P^bΔLσ.Δ P ΔY^aΔσ^a
σ^cΔ^a Lb σ NΔ^cUs^a P^b∇ q.βa b P Δ^b, ΔY^b Δ^c ΔP^bΔ^b J.Δ^b, τ^cε
P^bYΓ^c; Δa b P σ<Δσ^c τ^cε b P Δdσ<σ^c P^bΔY^a Δε P^bΔLσ P Δσ^bσ^c
b σ^c P^bσ^b, τ^cε Jσ^b P σ^b∇^c; ΔL.Δε P^b∇ Δσ<Δ, Lb ΔNΔ^cΔ^b
σ^bβa b P Δ.∇<CΓ^c P^bΔLσ.Δ, Δ.Δ.Δ^c σ^cΔ^a, b P ΔNΓ^cΔL^c τ^cε
ΔP^cσ.ΔL^c ΔNL b Δσ^bε Δσ^a.Δ ΔP^a σ P Δεσ.ΔNΔ^a Lb P^b
βP^bΔL^c Δσ<Δ^b, τ^cε P^b NΔ^cΔL^b Δε ∇.Δd b P Δ.∇<CΓ^c P^bΔLσ.Δ
P^b NΔ^cΔ^b b ALN^c τ^cε b σ^aΔ^c Δε NΔ^cΔ^b P^b∇ ΔP^bΔσ.Δq.Δ, Δε Δ^c
Δσσ^bΔ^a ΔP Δd Δ.∇a q C.VΔ<L. q βC Γεβσ.Δ^c ΔZaLq.Δ^a
L^b.C.Δa ΔP^a Γ.β^c ΔC^b q^b< ∇YΓ^c ΔD ΔYΓ.Δa, <→P ΔL^b P ΔNΔ^c
Δ.Δ^b P^b∇ ΔσP b V^c ΔYΓ.Δσ<σ^cx ΔσP Lb b P^bΔP.ΔP^bεβσ.ΔP^b b
Δ.VC^b P L^bL^bε.Δ^b, P^b∇ ΔσP b V^b ΔY^aΔ^b ΔC^b, ΔσP P^bΔ^c ΔP^b ∇ P
P^bΔL^c ΔσL Γ^a.∇.Δ^a b <→P^c ΔL^bx ∇Y P V<∇.Δ^b ∇ ΔYΓ^c Δεβ^c
Δσ P.Δσ^b, τ^cε ∇ P^cΔL^b P^bΔLσ.Δx ∇d τ^cε. q.ΔσΔ.∇^c ΔC^b, Δ.∇a
Δσ<σ^c Δ βC P ΔP^b∇ σ^aΔ^c, Δd ∇b P^b P^b P^bΔ^cε.Δβσ.ΔP^b, b P Γεβσ.ΔP^b
<→P ΔL^b ε ΔY^b PεΔ^a? P Δεσ.∇^c Lb P^b P^bΔ^cε.Δβσ.Δσ<σ^c ΔN∇<P^cΔ
Δ^c Δσσ^bΔ^aσ<σ^cx ∇d τ^cεΔ.Δ^b P^b ΔP^cσ^bΔP^b Δ^cε P^bΔ^c.

Γ^aΔP^bΔ^ax Δ<→P^c L^b iii. 16.

∇Y P^bΔLσ ∇Y^a ΔP^cε ΔP^cε, P Γ^a.∇^c b Vβd<σ Δd^a, P^b∇ C)

የሥራ ገቢዎች ለማሳደግ ማድረግ ይቻላል። ማን እንደሚችል ለማወቅ ማረጋገጥ ይገባል። ለዚህም ማረጋገጫ ማድረግ ይቻላል። ማን እንደሚችል ለማወቅ ማረጋገጥ ይገባል። ለዚህም ማረጋገጫ ማድረግ ይቻላል።

ግብርና ገዢዎች ለማረጋገጥ ይገባል።

ግብርና ገዢዎች ለማረጋገጥ ይገባል። ማን እንደሚችል ለማወቅ ማረጋገጥ ይገባል። ለዚህም ማረጋገጫ ማድረግ ይቻላል። ማን እንደሚችል ለማወቅ ማረጋገጥ ይገባል። ለዚህም ማረጋገጫ ማድረግ ይቻላል።

ከዕለት ምሳሌ ለግብርና ገዢዎች

ግብርና ገዢዎች

የሥራ ገቢዎች ለማሳደግ ማድረግ ይቻላል። ማን እንደሚችል ለማወቅ ማረጋገጥ ይገባል። ለዚህም ማረጋገጫ ማድረግ ይቻላል። ማን እንደሚችል ለማወቅ ማረጋገጥ ይገባል። ለዚህም ማረጋገጫ ማድረግ ይቻላል።

የሥራ ገቢዎች ለማሳደግ ማድረግ ይቻላል።

ግብርና ገዢዎች ለማረጋገጥ ይገባል። ማን እንደሚችል ለማወቅ ማረጋገጥ ይገባል። ለዚህም ማረጋገጫ ማድረግ ይቻላል። ማን እንደሚችል ለማወቅ ማረጋገጥ ይገባል። ለዚህም ማረጋገጫ ማድረግ ይቻላል።

ρσβ̄δϑ
Δ σ(ζ)Ϸ-
ε-νϑ, ν
ρδρ̄β̄δϑ
ΔΣ τ̄οκ
ΡΡ ΔΡ

ν·δ·ρ·ε·ο Λβ ΔΛ Δε Δσσβ̄γ·Δ^α ρ Δσσβ̄εβσ·Δε, ▷Ννϑ·ρ^ο Ρ β̄γ·ρ̄ζ̄Νγ·
·Δσ^α ρ^α ν·δ·δ ν·ρ, ΛΝβ, ΔσΔ ΡΣβ·δ ζ̄ε·δ, Δ·ο·ο ▷Ννϑ·ρ^ο, Δγλ
νβ Γα ρ Δ·ο·ρ, ΑΛΝ^ο ▷Ννϑ·ρ^ο, β ρ νΣΛε Δ·ν·Δε ρ̄ δ·δ̄ΣΓε Δρ̄ε
Δγ̄β̄ Δρ; Λβ, ΑΛΝ^ο ▷Ννϑ·ρ^ο β ρ νΣΛε τ̄οκ Ρρ̄ρ̄δ̄Δε Δε δ·δ̄ΣΓε·δ
Δ·ν·Δε ▷ δ̄β̄β̄σβ̄Γε·β β Δρ̄ερ ρ·ν·Ν·δ̄β̄ Δγ̄β̄ Δρ, τ̄οκ Γγ·ν Δρ̄δ
Δρ Δο β ρ ΔΣΓε·δρ̄β̄; βε εΣγ·δβ̄ Λβ ΝΛε·ν̄·δ̄ε Δγ·δ̄β̄x

Γ→δ̄ρ̄λ·Δ^αx ▷◁→ΡΥ Λ^α vi. 5.

Δγλ Λβ ΡΥ ῡᾱζ̄η̄ᾱς, τ̄οκ ·Δδ̄ε·Δε Γηε Δεε·δ ν νρ̄ ᾱΝδ̄ς, Δοο Δε·ε,
ζ̄εο ρ Δρ Δε·ν·β̄β̄ ΔεΔε Δδ ρρ ρ Γρ̄ρ̄β̄? ▷Λ Λβ ρ Δοο ρρ Δρ̄ε:
·ν·Δε ρρ̄·δ̄β̄ ρ ρ̄γ·ε·ε ζ̄ε ρ ρ̄ε·x Δε·ε ρ α·γ·δ̄Σν·ρ, σ̄ι·γ·ο ρ̄ε·ζ̄Γε^ο
δ̄ε·δ̄β̄λ̄γ̄δ̄ς ν Δε·δ̄β̄σ·δ̄β̄ ΔεΔε^ο α·Λ·Δε βε Δγ̄ε·ο Γγ·ν ν Δε·ρ̄ρ̄
δ̄λ̄σ·ρ ρρ Γρ̄ρ̄β̄x νβ̄ ▷ Ρρ̄ρ̄δ̄λ·δ̄β̄α, δ̄ε·ζ̄, ζ̄η̄^α Λε·ε ·Δρ̄β̄α, ΔΝδ,
▷ε Δεο ▷ρ̄ρ̄ρ̄ρ̄, ν δ̄β̄·δ̄ε σ̄β̄ε·ε ·δ̄ε·ε·Γε ΔεΔε·δ, τ̄οκ σ̄ε α·Γγ·ς:
γ·β̄ε Λβ Δδ ν Δ^αλ̄σ Γη̄Να·σ·δ̄β̄? ΡΥ Λβ ρ Δ·ο·ο, ·Δε·ε·δ̄ε Δεε·δ̄β̄
ρρ α·Δρ̄ρ̄β̄x ρ Γη̄Ν·α Λβ Λ̄δ̄δ̄ς Δε·ε·x νδ̄ Δεε·δ̄β̄ τ̄οΔρ̄ρ̄, ν Δε·ρ̄ρ̄
Δε·ε σ̄β̄ε·ε·ο ρρ̄ρ̄ζ̄Γε^α·x ΡΥ Λβ ρ Δρ̄ο ΔσΔ ΔεΔε·δ: Δγλ Λβ
β ρ α·δ̄β̄Δ̄ς, ρ ΛΝα·Λ·ν^ο Ρρ̄ρ̄δ̄λ·δ̄β̄α, Ρρ̄ρ̄δ̄λ·δ̄β̄α·β̄ Λβ ΔσΔ β̄ Δρ̄ερ;
τ̄οκ α·Γγ· Δρ̄ Δ^αλ̄ τ̄οε·ν·ε·Λε·ρ̄x Δγλ β̄^α·ε·ρ̄, ρ Δοο ▷ Ρρ̄ρ̄δ̄λ·δ̄β̄α,
λ̄Σρ̄α·β̄ Δγ̄β̄β̄α β̄ Δγ̄β̄β̄β̄β̄, νβ̄ γ·β̄ε ρρ̄ ·δ̄ε·ε·δ̄β̄x ν·δ̄δ ν·ρ
λ̄Σρ̄α·ρ̄β̄, ρ λ̄Σρ̄α·δ̄β̄ Λβ σ̄ε·ε·ε ·Δε·λ·δ̄ε ν Λ·δ̄Λεσ·Δε·ρ̄ ΔσΔ σ̄β̄ε·ε
·δ̄ε·ε·Γε ΔεΔε·δ, β̄ Δγ̄ε·ε·ρ̄ τ̄οκ β̄ δ̄ε·δ̄ρ̄ε·ε·ρ̄ ΔσΔ β̄ ρ Γρ̄ρ̄ε·x
νδ̄ Δσρ Δεε·δ̄β̄, Δγλ β̄ ρ ·δ̄ε·ε·ε·Λ̄ρ̄β̄ ΛΛ̄β̄ρ Δρ̄ρ̄γ·Δε·ε β̄ ρ ρ̄ε·ρ̄
·ΡΥ, ρ Δ·ο·δ̄β̄, ν·δ̄δ δ̄·δ̄ ρρ̄ε·ε Δε Δρ̄ρ̄·δ̄Δρ̄ο ρ εδ̄σρ̄ε·ε Δγ̄β̄x

¶ Ρ^αλ̄ Δ·δ̄ρ̄λ Δε·ε·ν·δ̄ ε̄β̄Γνρρ̄σβ̄·δ̄ ·ε·λ̄Σ δ̄ε·ν·ε ν δ̄β̄Γνρρ̄σβ̄, δ̄β̄Γ-
δ̄·Δε ΔσΔ δ̄β̄Γνρρ̄σβ̄·δ̄ Δρ νβ̄ β̄ ρ̄ε·ρ̄ε·σ·Δρ ρ^α·β̄ ΔΛεσ βε
Δρ̄σβ̄υ·δ̄ ρρ̄ δ̄ε·ρ̄ε·σ·Δρ ρ̄γ̄β̄ λδ Γγ·ν τ̄οε·ν·ε·ε·β̄ρx ρ̄^α·λ̄ Λβ
υ·δ̄Σ·ε·β̄·ν β̄ δ̄ε·δ̄ρ̄ε·ε·ρ̄ α·Λ·Δε βε δ̄ε·ρ̄ε·σ·Δ·ε: Λβ ΔΛ Λρ̄ δ̄β̄Γ-
δ̄·Δε, ρρ̄Λρ̄αδ̄γ·Δε τ̄οκ Γ→δ̄ρ̄λ·Δ^α λ̄Σ β̄ε δ̄ε·ρ̄ε·σ·Δ·ε ΔσΛ ν
δ̄β̄Γνρρ̄σβ̄·ε·λ̄Σ δ̄ε·ν·ε·x

ε·λ̄ β̄
ρ̄ Γε·ρ̄

Δε
Γ·Δρ̄ο,
β̄ Δε
λ̄·Δσ·β̄:

▷◁→ΡΥ Δΐαζ̄ ▷ ΡΣβ̄Λx

δ̄β̄Γδ̄·Δ^αx

Γγ·ν ρ̄ε·β̄ρ̄γ·ε·ρ̄ ρρ̄Λσ), β ρ Γε·ρ̄ ε·ε·ρ̄ Δε·ε·ε·ε δ̄ε·ζ̄ ε·ν·ε·ρ̄γ·Δε·ε·ο

∇ 9ybNrdjbs·Δc D<→Pv <cx

↓βΓδ·Δx

▷ PPLσ, D b9pF·∇·Δa Dp b 9·∇-ēdrē d<vce <c b p >CLa ∇ ·djuσ
ΓzēfL·Δa Pp UbrqLbē Pp·∇ dīfē; <PU-c, P a>CLNā, σēā·∇ Pp-
rēb b ΔS LLē·Δ ·9ybNrdjbs·Δs, Pp ·d<N-cē σ aā·θ·Δσā·∇·d d Dp,
∇ ·d'λ&c·Lpē D <→P Pp·dQL9·Δa; ·Δc Dp Pv X UV-cFβΓx ∇Γx

PPLrēΔ9·Δx d<vce Dē Δr9·Δσ·d·d ix. I.

hē Lb, Pβ<∇ ∇ ·dē·Δ cēēJ)Cē Pp'ē9·Δa σc σ<Δ·∇·Δa ▷Nv-cPqσ D
Pp·dQL·dēa Dp, P āUσ L·dP Pp hēP·Δc·∇·Δc-c·d, σc P a>CL·∇σ
LrēdQL·Δa ∇ ·Δ Δ)Uc CL'vrbē Dē dβΓ∇·ΔbΓd·dē, Pp'λa P P'v·dē
d·∇-c·d dσL ∇ ΔS·ē-c, Pp'λa aV·Δc Pp'cλd Δ'9·Δc-c, Pp P V·S·dē
∇ LLP'dλr-c P'cē P'p'v-cΓx Γ·bē Lb ∇ λJUσ, ∇ dN V·hēcē CL'vrbēσ:
9cc·∇ Lb P ·d'P·U-cē ·d'v ∇ Δēē ·d'v·Δσ-c Pp'p'dē Dp: P <P'p'a Lb
J'v-cΓb, σc P v'c v'ēdr·Δσ-c DL ∇ ΔNōs, hē, hē, ēcP ·∇P b·ēcP-
Δa? P Δ·Uσ Lb, d'v'a Pē UV-cP'p'a? ▷Nv-cPqσ Lb P ΔUσ, σē ∇·d d
Pv' dē b·ēcP'dē; dēL' Δ'v Pē Pp (Pp'b'CL' ΔσΔ b Pōb'Px ∇ aσp-
<cē Lb, σc ∇ LL'v'U-cē P Δ·Uσ, UV-cP'p'a, 9·bē σc·∇-cΓa Pp >CLa?
▷Nv-cPqσ Lb P ΔUσ, ·d'σ'ē, Δ)U Lb Δē·Δσē, σc P b ·ΔcLb·Δa 9·bē
9 >CLx Δ-c-cē Lb b ·Δ'·d'pē P σ·Δ·dē v'ē ∇ P'p'v, ∇ v'cPē v'ēdr-
·Δσ-c, Lb v'ē d·∇-c·d ∇ ·d<L'P'x hē Lb P ·d'σ'ēσē d'v'ē Dp; σc
Δ'v b d<d' D'p's·b, aL·Δē d·∇-c·d P ·d<Γσ: Lb P h'p'v'c'v'·dē, σc
P V·S·∇·dē d'c CL'vrbē σ'v) P'p'bē·d Lb aL·Δē P ·d'λσ, aL·Δē σ'cλd
Γσ·9x P Δē Lb v'ē Pp·dQL·dēa d'c CL'vrbē, d'āēd'v ∇ Δσsb'c:
σc Δē ▷Nv-cPqσ P ΔUσ <·d'JΔσē, d'āēd'v P Δ·Uσ Lb, L'Nb Dc σē
Δē UV-cP'p'a ▷Nv-cPqσ Lb P ΔUσ, <P'd, σc Δ)U d'c λJU'v'ā·
·b'v'·bē b Δσsb'U, σc b·9'p'J D ·ΔPē dē J'c' d·v'a Dp hē b Δσsb'c,
c'v'ē b D'p; ·∇v, L'Nb, d'βΓdē; σc P ·d<Γσ <·d'J·Δσē v'ē Δ-c-c·d
d'āēd'v ∇ Δσsb'c P ∇ v'p λJ'c-c, σc ∇ h'Γσdē, Pp P Dp d'v'ē d ·d'λ·Δx
v'd d'āēd'v σ'v·9·d's·Δ·∇s, UV-cP'p'a, σ P v'U' Γ'qē Dp b d'p'c' d·d
Δ-c-c, Δ'v'ā b P L'p'c·dē Pē d'βΓd'L d'c P'p'v-cΓb; σc Dc d'v'ē b'p'p-
·Δσ-c Pp hēP·Δc·∇·Δc-c·d Dp, Pp LL'p'c'ē Pp·∇ b U-c'Γ-c Pē Δσsb-
·Δσ-c Lb ▷Nv-cPqσ P ΔUσ, L'v' Δv; ·∇v σ P ·d'·v'ēc'LE Pp ΔS·Δēē

σ' ΔSσē
d·d'sΓc
D'p'x d
σ'p'cē hē
σ P v'p'
·ēcē Lb
·ēcē P ·
hēCL'p'x
Δē-c'P'x
D'd'p'x
∇·d d
P'p'v-cΓb,
·Δ-c-c·d
J'·d b ēc

∇d σ'
d'λ'ā'N'N'
ā·dσ, Pē
P'v-c'ēdr·
∇ N'ē'v'σ
a'c'ē d'v'
D'b·Δ'v, T
Γēσ Γ'c'N'
ΔU-c'ēdr'
d'v'·c'ē

∇ ·d'c'c'
b'Uē

Γ'v'∇
P'p'd'p'·Δ'v
·Δ'b'Γō ∇
∇ <ēc'p σ

ΔSP·2·Δσ·Δḃ, ΔḡcL, ∇·Δd ∇ Δ·ċσ·Δḃ, Γd σc·ΔṖṖḃx ·∇ḡ ΔCḡaΔḃUσ
σḃJ·Δ LḡaΔḃσḃ, ∇ds D Cḡḡ·Δȧ ḃ CḡSS·ḃċ, aL ḡċċ Δ·∇a Δċċo
Δḡċ ḃċ ·ΔṖo; ḡċċ Dċ ΔḡḃΓḋΔ NVCḡḡ·Δȧ ∇ds ḋṖḡ ḃċ DḡaΓċ·Δx
∇·Δd Dḡ Dd Δċċ·Δḃ ḡ Δḡ·Δċ·ḃ ḡḡ ḡ·ḡ·ḃ ḡNVCḡḡ·Δȧ Ṗḡḡ ḡ·ΔṖḡḡḡḡċ
ḡċċ ḡ ·ΔṖ·Δċ·ΔΓċḃ, ∇ Lḡ dṖCL̇ D ḡḃΔċḡ·Δȧ ḡḃ, Λċċ ΔσL ∇ ṖṠḃ
Δḡ Δḡ·Λḡḡḡ ḡ Dḡḡḃσ·Δċ ṖċΔȧ Dḡ, ḡḡΔḡ·∇ḡḡ ḃċ ΔḡσΔḃσ·Δo Ṗ
Nċ̇)ḡ dḡḡ ṖċΔȧ ∇ Ṗ ·Δσ·ḡċ·Ṗx σċ Lḃ Ṗ ΔCḡḡ·Δḃ, ḡḡḡ, ḡ ΔSσḃḡ
Δḡḡḡ, ḡ Δḡ·Λσḃḡḡ ḡḡḡ, ḡċċ Lḡċḋx Ṗ Δḡḡ·Δḋ Lḃ, ∇ Δ·Uḡḡ, Ṗċ
UVċḡḡḡ, ḡ Ṗḡḡċ·Lċ Γḡ·∇ Δċċ·Δḃ DUA·Δḋ, ·ΔċNċ·∇ Δ·∇a Dḋ ḡ
σSḡḡ ḡ ḡ·Δ·∇ΔĊLċ, Ṗ ḡΔḡ·∇ċ DL Δḡḡ·Δḋ Δḡḡḡ·Δσḡ, ḡċċ Δċ·
Ċ·Δ·Δσḡ, ḡ Dḡ ĊṖṠ ḡḡḡ, Lḡ Δḡḡ·Δȧ Dḡ, Ṗḡ ΔḡUċ NΛċ·∇ D Cḡḡ·Δσḡ
Ṗ LΔḃΔNḡḡ·Δḃ Lḃ, ḡċċ Lḡċḋ Ṗ Dḡḡḡḡ·Δσ; Ṗ ΔSḡṖLḃσ·Δo Lḃ ΔσΔ
∇ḡḡḡḡ Δċḡḡḡx

ΓċΔḡḡ·Δȧx Δċḡḡ Ṗ Lḡo xi. 25.

∇ḡḡḡ, Ṗḡḡ Ṗ Ṗḡ ∇ Δ·Uḡ, Ṗ aΔḡḡḡḡ, Δ·∇Dċ·ΔL·Δḃḡ, UVċḡḡḡ
ṖṖṖṠḡ ḡċċ Δḡḡḡ, Dd ḡ·ḃa ∇ Ṗ ḃċ·Δḡḡ Dḡḡċ·∇ċ·Lḃ ḡċċ Dċ·Δḃ·Δḋ, ∇ Ṗ
·ΔċNċḡḡ Lḃ Dḡḡ·ΔSḡḡḡx ∇ds ∇d ḡ ΔṖḡ, Δċ; ḡḡḡ ∇·Δd ∇S Γċ
ΔU·ĊLḡx Γḡ·∇ ḡ·ḃa σ ĊṖḡLḃ Δċ·Δ: aL·Δċ Δ·∇a ḡċ Ṗḡḡċḡo
Dḡḡḡḡḡ, ḡċ Δd Δċ·ΔLḡ; aL ḡċċ Δ·∇a Ṗḡḡċḡo Δċ·ΔL·Δd, ḡċ Δd
Dḡḡḡḡḡ, ΔσΔ ḡċċ Dḡḡḡḡḡ ḡ ΔċNċ·ḡḡx ∇ḡ ḡḡḡ, Γḡ·∇ Ṗċ·Δo ḡ
Δḡḡḡḡ, ḡċċ ḡ ·Ċ·ΔUḡḡ, Ṗ ḡ Γċḡḡ·Δo Lḃ Ṗḡ ḡḡ·Λḡḡḡx ΔḡḡLḡḡ σ
Ċḡḡḡḡ, Ṗḡḡḡ·Δċḡḡ Lḃ, ḡḡḡ σ ΔḡċNḡḡ ḡċċ σ ĊNċ·Δσ ḡUΔḃ: Ṗ ḡ
Ṗḡḡḡ·Δo Lḃ ḡ ΔS Δḡ·Λḡḡḡ Ṗċ Δḡḡ·Δḋ·Δḃḡ ·∇ḡ σ Ċḡḡḡḡ·∇ċḡ, ḡċċ σ
·Δ·ΔS·Δȧ ΔḃSḡx

Δḡḡ·Δḋ·Δx

Ṗ a)ĊNΔȧ, Δ UVċḡḡḡḡ, ḡḡa Ṗ ḡ·∇ċ·Ṗḡ·Δȧ ḡUΔḡḡ Ċḡḡḡ ḡ ΔS
Ṗḡḡċ·Lḡċ ∇ Ṗ ·Δḡḡ·Δḋḃσ·Δċ Ṗḋḡḡ Ṗḡḡ X ∇ Ṗ ·Δċḡ ∇ḡḡḡ, ∇d ḡċċ Dċ
ΔSUAḡḡḡ ḡċċ D ·Δḡḡḡ·Ċ·Δȧ Dḡ Ṗ Ṗ ∇SΔḃ·Δḃḡ D ṖU·Ċ·ċdṙċ ·Δḡ·ḡ·
ḃ·Δσḡ; Δċ ḡḡḡḡ Dḡ Ṗḡḡ X UVċḡḡḡḡx ∇ḡḡx

ṖLḡḡΔḡ·Δȧx Δḡḡḡ vii. 10.

ḡḡḡḡ Lḃ ḡNVCḡḡ·Δȧ Γȧ Ṗ Δḡḡḡḡ ∇Δḡḡ, ∇ Δċḡ, a)ĊLḡ ḡNVCḡḡ·Δȧ Ṗ
Ṗ(Lḡ)ḡ Ṗḡḡ·Δḡḡḡḡ; a)ĊLḡ Lḃ Ṗḡ ḡ·ḃḡ ΔĊ ∇ Ṗḡḡḡ·Δḃḡ, ḡċċΔd ṖṠḋ

Δḡ·Λḡḡḡ
ΔNVCḡḡ·Δȧ
∇ Δḡḡḡ
ΔNVCḡḡ·Δȧ
ḃσḡḡ·Ċ·
ḡċċ Δḡ
·Δ·∇ΔĊ
σd·ċ
ΔĊ·ḃḡ
ḡḡḡ ∇
ΔSσḃḡ
ḡ·∇ċ·Ṗ
Lḃ·Δḋ
ḡ·ḃσḡḡ D
ḡ·∇ċ·Ṗ
ḡ ΔSσḃḡ
ΔNVCḡḡ·Δȧ
NVCḡ·Ċ
∇d ḡN
Ṗ aḡḡḡ·Ċ
ḃḡṖD·Δȧ
Ṗ(Lḡ)ḡ D
D Ṗḡḡḡḡ
ḃσḡḡ·Ċ·
Δ·Uḡḡ, ḃa
∇d Lḃ ḡ
Δ ḡḡ·
ṖṖṖṠḡ·Δ
∇ḡ ∇ aḡ
Δḡḡḡ·Δ
UVċḡḡḡ

aL·Δε σ 919-UΔ^h ΔC ∇ Δ)U^h, ζ^hU Lb 9 P D^h P^h9c-L^h 7^hba^h? P^h P^h
 ΔU^h, σε ∇·d^h 7^hba^h, τ^hκ ζ·V·Δ^h, τ^hκ ALN^hΔ^h: aL·Δε Δ·V^h ΔU^h
 ▷◁·ΔL·d, Ad σε D^hx P^h P^h9c-Γ·∇d^h◁, P b P P^h9c-L·d^h◁
 Δ^h·Δ τ^hκ: Δ^h Lb D^h P P^h9c-L·d^h◁, τ^hκ P P ·d^h◁L·d^h◁ Δ^h◁
 ΔU^h, UV·P^h9^h, ·d^h◁N·Δ^h ▷◁·ΔL^h, ∇d 9 a∇·cL^hx P^h P ΔU^h, P P
 ·Δ^h·ΔN·Δ^h◁ Δ ∇d Δ^h·Δ^h P·τ^hκ, V^h·b Δ Lb aL P P^h9c-Γ^h Δ^h◁? Δ^h a b P
 ◁◁Γ^h P ·d^h◁◁▷◁ ▷◁·ΔL·d; ζ^hU Lb ·∇^h Δ·U^h, ·d^h◁N·Δ^h ▷◁·ΔL^h◁? aL
 Δ P ζ·VU^h ▷◁·ΔL^h ∇ L^h·b·d^h, τ^hκ ▷◁·ΔL^h ∇ L^h·b·Δ^h, ∇·d^h b ∇^h
 ΔN·c·b^h aL·Δε σε 9^h·d^h σ^h Δ^hΓ^h: Lb ▷◁·ΔL^h b L^h·b·Δ^h, ∇·d^h b ∇^h
 Δ^h·N·Δ^hx ζ·V·c·Δ^h ▷◁·ΔL^h ∇ L^h·b·d^h, τ^hκ ∇ L^h·b·Δ^h ▷◁·ΔL^h◁; τ^hκ Ad
 ζ·V·c·Δ^h ΔσΔ Δ^h·N·Δ^h D^hx ζ·V, ζ·V, P^h ΔN·Δ^h◁, Δ^h a b ζ·V·c·Γ^h,
 Δ^h·N·Δ^h a b ∇^h·L^h Δ^h τ^hκ b c ∇^h c; τ^hκ b c ∇^h c Δ^h·N·Δ^h Δ·d^hU
 ∇ ΔU·c·b·c·P Δ^h·Δ^h DD; ∇ Δ^h Δ^h·Δ^h τ^hκ Lb Ad 9·b^h 9 a∇·
 L^h σ^h Δσ·b·Δ^h◁, ∇·d^h 9 ∇^h L^h, ▷◁·ΔL^h P^h P^h9cL·b·Δ^h Δ^h·d^hU·d D^hx
 P^h·Δ^h a∇·L·4·9 9·b^h σ^h Δσ·b·Δ^h◁, σ b ∇^h·x

▷◁→P^h ▷◁◁^h◁◁ ◁^h◁◁◁^h

Δ^h·Γ·d·Δ^h·x

▷ UV·P^h9^h P^hLσ) Γ^h·∇ Γ·d·b·N·Δ^h, b P ·Δ^h·c·d^h P ◁◁P ◁◁^h◁◁ ◁^h·a·c·
 P^h Γ·c·∇·Δ^h ◁◁P Δ^h·d^h b D^h·c·P; ∇·b·Δ^h a·b·Δ^h, P a∇·L·N·Δ^h ∇·b ∇
 Δ^h·b^h P a·e·b·Δ^h Γ·c·∇·Δ^h τ^hκ ζ·V·c·P·9·Δ^h Δ^h·b^h P^h ◁◁Γ·c·b^h P P^hU·c·Γ·d·
 ·Δ^h◁ τ^hκ P L^hΓ·d·Γ·Δ^h◁ Δ^h; ·Δ^h D^h P^h X UV·c·Γ·Γ^h·x ∇^h·x

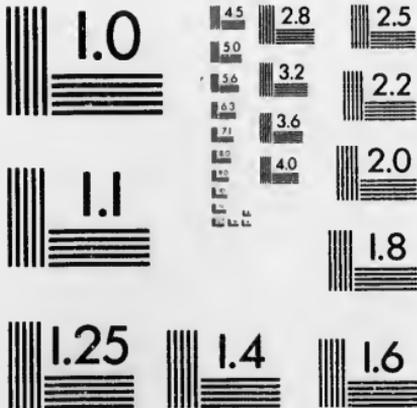
P^hL^h·a·Δ^h·Δ^h·x ◁◁^h◁◁^h D^h·Δ^h·P·9·Δ^h·d·d xi. 22.

∇ N·c·∇·b·U·P DD 9·ba P V^h L^h LL·Δ·d·Γ·d·d^h P^h·b·c·Γ^h b Δ^h·c·b^h: τ^hκ P·
 P^h·N·c·∇·d^h ◁^h·a·c·x P^h Δ)U·L Δ^h·N·d·P^h Δ^h·x Δ^h, Δ^h·L b c·d^h, τ^hκ b P
 ◁◁◁·L^h P^hLσ)·d Δ ζ·V·c·P·9·Δ^h◁, P Γ·P·Δ^h, τ^hκ P b·P·9·P·7^h Γ^h·∇, Δ
 U·Δ^h D^h P^h Γ·Γ·Δ^h·c·P Δ^h·N·c·P·9·d·x ·∇^h P Γ·Δ·c·c·Δ^h◁, τ^hκ P ζ·b·P·b·d^h
 ◁◁P Δ^h·b τ^hκ c·V·c·L·Δ^h◁: Γ^h Lb Δ·c·c·d P c·d·L·d·b·c·Δ^h◁
 Δ^h·N·c·P·9·x ∇d 9)U·c ◁^h·a·c·x ζ^h·V·c Δ^h, P a·b·d·c^h ζ^h; Δ^h·L Lb b P
 Γ·b·d^h, P V·S·∇^h Δ^h·c Δ^h·N·d·P·x P Δ^h·Lb Γσ V·b·b ∇ L·b^h P
 L·d·P·d·d^h·d^h Δ^h·N LL·Δ·d·Γ·d·d, τ^hκ P P^h·P·d·L·∇·d^h Γ^h·c Δ·c·d·x
 P^h·P·d·L·d·b·a^h Lb σ^h·c·L·L·N·d·a^h, P Δσ·b·c·b·c·Δ^h·d^h Δ^h·c Δ^h·N·d·P·x Γ·b^h
 Lb DD P·S·b·d P V^h Δ)U·d^h D^h·P·d·Δ^h·d^h Δ^h·N·d·P^h P^h·b·c·Γ^h D^hx P ◁^h·d



MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)



APPLIED IMAGE Inc

1653 East Main Street 14609 USA
Rochester, New York
(716) 482 - 0300 - Phone
(716) 288 - 5989 - Fax

9·Δ: LNb Lb, Δσ∇εο b Γε·∇ε Γα bC NK-
ΔL·Δαx Δx<Δ9J·Δα 19.

9·∇ε(δrο Δα b <ΛrγεLε DPNLPH: UVε-
r9ε bC ·Δ·bP∇ο ∇ P9bεb b ΔεLσcεbx σbJ·Δα 41.

¶ 7·bε DD ΔPΓαΔbσs ∇xΓεσ·ΔP, δε ΔbΓ∇·ΔPLο, ΔbΓ∇·ΔbΓd·Δ
Dεε·∇·Δb, σCΛδ N∇<9εδd, Δεεο ∇ P ΔCPLbσ·Δε PΓ ∇Cε, bC
DNaL Γε·∇·Δα 9 Γεbσ·ΔPο DLσr·Δb, σC δCΡb Dε DPH·L9·Δ-
σc·Δ Δεε·Δ ∇ Γ·εS Dεbσb b <PNaσbUσ PΓ ΔCεCε, σC VΔCε;
bC V)·∇ο ΔbΓ∇·ΔPL·Δ 9 <CUCJ·Δ ΔCεP ←P ΓPγΔNδx

¶ Δx Lb ΓxL·ΔΔ)εσ·ΔP, ΔbΓ∇·ΔPLο bC Δxσ ΓPγΔNδ ΔxΛ Δεd-
α·Δ σC εΓάxεο, bC UΛCεο 9 ΔUCεx

DL P ∇PbU9, ΔbΓ∇·ΔPLο bC Δ·Uο

ΔbΓ∇x(L·ΔCεb Γr·∇ ∇ ΔCΓεP X Dε ΔbΓΔL
b σNσ9εP Dε ΔxPεx

Γr·∇ rεbNrεε σC bP9 ALNrεε PPLσ),
P ←P ΔCεCεL b P DP P9PΔDL·Δb b P ΔbΓ-
∇x(L·ΔPρb, PΓ ω)(L9x(L·ΔPρb, σC PΓ εεxδJx(L-
·ΔPρb Γr·∇ εCε·Δb; ∇ <CUCJ·Δ P ω)(LNaε

PΓ 9·∇εP9·Δ (*DNaLε σ Γε-
·∇·Δσάε σC DPH·L9·Δσάε, σC)

ΛPΓCLE DD σC ΔbΓΔ·Δσάε b
<PNaLεPε b Lσ)·Δ PΓDPPL·Δbε;

∇ ω)(Lε Jεb PΓ ∇)C·ΔPρb Γr-
·∇xΓb LL·ΔΔbΓΔ·Δb Δα ΔLb ·∇P<εb C·V·Δε,

VbδΔ)·Δε, σC ΔPΔ)·Δε: <PUεC Lb, Γr·∇
ΔσP b ·ΔCρb P ←P ΔPσbP·Δσcο CΛxε PΓ

C·VεPb P ←P ΔbΓ·Δσcο, PΓ ALNrεb Lb Vbδ-

* PΛε∇b ∇C·d-
·b·∇ Γε·∇·Δα σC
DPH·L9·Δα, ∇d DD
ΔbΓ·Δα (DNaLε σ
Γε·∇·Δσάε σC DPH·
L9·Δσάε) αL·Δε
bC Δ·εσ·Δεx

¶ ∇ PSCσ·Q P ∇·Qd ḲG∇·ΔPL° BC Δ·U^αx

▷ΛαJ^b PUD·Ḳ·Ḳx

α^α·q·ΔSD·∇·Δ^αx σ^c ▷Λτḡ^α P P αḡ)LP^c ▷NV·P⁹ox

ḲG∇·ΔPL°x ∇dJ^c αḡḡL(σ UV·Γ(Ḳ PPLσ)x

α^α·q·ΔSD·∇·Δ^αx ∇·Qd Γ·ḲJ^α τ⁹C ḡḡḡPUC·Ḳ^α P P

ḲḡḡU^bx

¶ ∇d ḲG∇·ΔPL° q·q⁹PḲ·Δ^αḲ^b ▷NV·P⁹o ▷ ΓPḡḡ^b, BC Δ·U^α L^bx

ḡḡḡḡ Γ·ḲJ^α, ḡḡḡḡPUC·Ḳ^α, τ⁹C ∇ ΔJ^c αC·∇·
C·Ḳḡḡḡ P P ḲḲḲ^b, J^α^b Λd ΔC τ⁹C ∇ ΔḲḲḲ^b, P P
αḡḡḡΓ(Ḳ^b, ▷ UV·P⁹ḡḡ^α,* ←P ▷Ḳ·ΔL^o, ΓP·∇ Ḳ^c
ḡḡḡḡ^α, ḡḡḡ ḲḲḲḡḡ^α PPLσ)x

¶ ▷C BC Δ·Ḳσ·Ḳ^α ḡḡḡḡ, Λd ∇ ΔJ^c P P P⁹Ḳ^b; ḡḡḡ^α L^b ḡḡ P P P⁹Ḳ^b,
DL ḲḲḲ^b BC Δ·Ḳσ·Ḳ^αx

∇·Qd DP ḲḲḲ ḡḡḡḡ^b τ⁹C P P ḡḡḡḡ^b, ḲḲḲ τ⁹C
ΓP·∇ ΔσP P P P⁹Ḳ^b ḡ ḲḲḲ^b, σ ḲḲḲḡḡḡ^α τ⁹C σ P⁹U·
C·Uḡḡ P P⁹U·ḲḲ^b·ḡ Δ J^cḡḡḡḡ^α; ḡḡḡ ∇ ḲḲḲḲḲ^b, ∇
Δ·Uḡḡ ḲḲ^b, ∇→PḲḲ^α, ∇→PḲḲ^α, ∇→PḲḲ^α, UV·P⁹ḡḡ^α
P P Lσ) ΓP·∇ ḲḲḲḡḡḡ^α, P P P⁹Ḳ^b τ⁹C ḲḲḲ ḡḡḡḡ^α P
Lσ)·ḲḲḲ·Δ^α DP: P ḡ ḲḲḲḲḲ^α, ▷ UV·P⁹ḡḡ^α
Ḳ·ḲḲ ḡḡḡḡḡḡḡ^α ∇Ḳ^αx

▷▷ <Nḡḡḡx

Δḡḡ ḡḡḡḡ ∇ P⁹Ḳ^b, τ⁹C σ·ḡḡ P⁹Ḳ^b·Ḳ·Ḳ^αx

∇ P Γ·∇ḡḡ^α P⁹Ḳ^b X P dḡḡ ḡ ḡḡḡ^c P P σḲḲ·ΔP^c
ḲḲḲḡḡ ḲḲḲ^b DL Δḡḡ σḲḲ^α DP; ▷ ḡḡḡḡ·ΔσC·σ DP
∇→PḲḲ·CḲ ḲḲḲ^b, ḡ ΔC·C·ΔḲḲḲ·Δ^c ∇ αḡḡC·ḲḲ^c D^α·P·

*▷▷ ḲḲḲ·Δ^α (←P ▷Ḳ·ΔL^o) αL·ΔC BC ḲḲḲḲḲ·Ḳ^α Δḡḡ ḡḡḡḡ ∇ ḲḲ^α
Γ·P⁹Ḳ^bx

Γδβx

α)(Λ)β,
ρδγ

α)(Λ)
Δσβ-
Λα ΔΔ
β Δ-
Γ(Λ)Δ
ρ, γ ΔΓ
δγ'Δα,

Γδβx

α)(β)σ
Γαβ γ
Δσδ β
βρ αλγ-
Δγ ρρλ-
αβ γρ-αβ
Δδγβ β

Δρρλσ)-
α.γδσ β
Δδγ
Γαδ νβδ
Δδγ-α-
Γ(Δ)Δρβ
β Δδ-αβ

ΓβΔΓρ-Δ Δρ-Δρβσβ, ·Γδβ ρ ρσ ΔΓΓΓσ-ΔΓ Λρβ ρρβαΔΛρ-Δσ ν Δδδσ
ΔΓΓΔσ-αβ, τσ(Λδ ρ ρσ ΔΓΓΓσ-ΔΓ Λρβ ρρβαΔΛρ-Δσ ν γρβΔ ΔΓΓ-
Δσ-αβ, 9 Δσ Δεοεβ ΔΓΓΓ·Δρρλσx ΔΓΓΓ·Δρρλσ·Λβ ν νρ αε
ΓβΔΓρ-Δ Δρ-Δρβσβσ, (9 ββραεσ-αβ <α ρ σλ Δρ) νδδ Λβ ν
σ-αε, βε Δ·σ,

ΔΓσ α ρ ΓβΔΓ·Δβσ-Δσ Δ-Δ Δ-ΔΓσ, τσ(Λδ αλ?

¶ ρρλ-Δ·σ-α-ν, αλ·Δε: νδ ΔΓΓΓ·Δρρλσ 9 αλ·σ,

9ρ βρΔδ·ββ, Γρ·ν Δεε-αβ ν ββββ·Δβσ-Δρβ
τσ(σ·Δρρβ Λρ·Γ·Δσβ; τσ(νΛΓΔ(β X ν Δ·σ,
αλ·Δε Δ-να β(ρ λ)γ·ν ρρλσ)-Δ Δ' Δρλ·Δ-
·Δσβ, ΔΓΛ Δρ σ·Δρββσ-Δσ σλσ Δρ, τσ(
ν→ρρ-Γ Δβ·β; ρ α)(Λ)α·α ρρ αα)Γβ ρρλσ)
·νΔ·Δλ·Δδ, ·Δε Δρ ρβ X UV-Γ(β, Δ ρρ γ·ν-
αρρ-Δα Δρ ρρ Γεε ΔΔ Δ-ΔΓσ Δσν-σ ρλ-ν
Δ' Δ(Γρ-Δσβ νβ β ρ Δβ; ρρ ΓβΔΓ·Δβσ-Δε
(ρβ) σλσ Δρ τσ(ν→ρρ-Γ Δβ·β, τσ(ρρ λ)-
ββσ-Δ' (ρβ) X Δ' ΔΓΓΓ·ΔβΓδβ, τσ(νδδ
ρρ ρρ·Δ ·ΔρΔ·ν' (ρβ)x

¶ νδ ΔΓΓΓ·Δρρλσ 9 Δ·σ,

ΔΓΓΔ(σx

Γρ·ν ΓββΓρβ τσ(βργ γρλσ)-Δβ, ρ ρρ
γ·ν-αρρ-Δα Δρ β ρ λΛρρβ αΔ τσ(Γρ·ν β
ΔΓσ ΔΓδ νβ ρρ σβ-ΔαΓΔδρβ σλσ; β ρ Δσ·
ΔβΓ(Δρβ ΔβσΔε Δ' Δ-ΔΓσ ρε ΔεεΛβ Γ·ββΓ
ρρββ, β ρ Δρ ·Δ(Γ-νβ ρ <α ρ ΓβΔΓρ-Δα; τσ(
ν ΓβΔΓ·Δβσ-Δε ΓΔρΔε ρδγ ρβ X β(α Γ'λβ, β ρ

σ·Δς Γῖβ U V·τῖρτ δσΔ <εῖγῖ <ῖς, ῖ ρ ἱῖῖ·β·
·δῖβσ·Δς, σΛς, τῖς αΔβ·δῖβσ·Δς; ρ Δ)Uῖ ῖῖ δῖῖῖ;
ῖ σῖ) ρJῖβ·Γα ρ Δσῖβῖ ΔσΛ·Δ Δῖ, ρ ΔJ
ΔΛῖβῖ ρῖρJῖδῖ, δΛ·∇ῖ τῖς Δ ρῖσῖρ·β ρῖLσ)·Δ,
Δῖ·ΔL·Δῖ Γῖ·∇ ῖβῖβῖρτ; Δῖς βῖ Δῖ ῖῖ
βῖδῖτῖ δσΔ Γῖβ 9 Ἀῖβῖρτ·9 τῖς ῖ σΛ·β·x

ρ ῖ·VUῖ ῖ τῖς ∇ ῖ V→ρῖς δῖῖ; ρῖ δῖῖῖ
Γῖ·∇ῖβῖΓῖ V→ρῖῖ ῖ·V Δῖ·V·J·Δῖ; ∇ ῖ·Δ·Δ·Δῖ·
Jῖβ Γῖ·∇ Δ<→ρῖ·Δῖ; ∇ ·∇V·τῖβῖUP ῖ·ῖ·Δῖ;
Γα ρῖ ·ΔσῖβῖLῖβ Γῖ, τῖς ῖβῖ9 Ἀῖβῖρτ·Δῖ?

αῖ·9·δῖςΔ·∇·Δῖx Γῖ·∇ ΔL Γ)σ σ ῖ·VUῖ;

δῖβΓ∇·ΔPLῖx

ρ ῖ ἵβδῆρβ·Δῖ ῖ ΔL ῖ·V·τῖρτ·J·Δσῖ?

αῖ·9·δῖςΔ·∇·Δῖx ∇d ∇J α·∇·τῖρτ·Lῖx

δῖβΓ∇·ΔPLῖx

ρ ῖ ααΔ(J·Δ βα·∇·τῖρτ·Lῖ ῖ ρῖLσ) Δ <→ρ
α·∇·τῖρτ·Δῖ τῖς Δ βῖῖ·9·Δῖ, τῖς ρ ῖ Ἀῖῖῖ·Lῖ
ῖ Γῖ·∇ () ρJῖβ·Δ 9 Ἀῖβῖρτῖ?

αῖ·9·δῖςΔ·∇·Δῖx σ ῖ)Uῖx

¶ ∇d δῖβΓ∇·ΔPLῖ 9 Δ·Uῖ,

Δ ῖ·∇·τῖρτῖ ρῖLσ), <ρU·τῖ ρῖ ΔJ αΔβ·
·δῖβσ·Δς ῖῖJ δῖ(L ·Δῖ·Δ·τῖρτ ΔΔ Δ·ῖῖςεῖ, Δῖρ
Δ·τῖρτ ρῖ ρ ·Δσῖβῖβῖβῖσ·Δς ·Δῖ·Δ·τῖρτ·x ∇ῖx

<ρU·τῖ Γῖ·∇ ·Δῖῖρ α·∇·τῖρτ·Δῖ ρῖ σῖLῖβῖσ·ρ
·Δῖ·Δῖ (·Δῖ·Δ·δῖβ), τῖς Γῖ·∇ 9ῖβῖ δῖῖῖ ῖ

γΓδῖ, ρρ ρ δρ(β) ρ ἰρρ δρῖ·Δ·Δσρρ;
·Δρ δρ ρῖ X UVρΓγΓx ∇Γρx

¶ ∇δ Γρ∇ ∇ σρ·Δρῖ, δῖςΓ∇·Δρῖ βρ ΔUῖ ἰ ρρ(σ)·Δδῖ·Δλ·Δρρ ρρ
ἰ ρρ(σ)·Δδῖ·Δλ·Δρρ δΓρρ·Δρ(ρ·Δσρρ,

∇ ρ Δ·Uρ (ρῖ) δῖ·δ δῖ·δῖς (δδ δῖ·δῖςεῖβ) ρρ·δρ ∇
Δ·Uρ(λ·∇ῖ (·δῖ) ρρ ∇λῖ (ρῖ) λρ(σ)·δ ρρ Γρ·∇
δρ δῖ·δρ·Δσρρ·δ, ρρ ῖ·Vρρ·ῖ (ρῖ) ρρ(σ)·δ ρρ ρρ
δῖ·δῖ·δῖ (ρῖ); ρ ἰ ρρρρρ·δρ, ρρ·δρ ρ ἰ ἰβ·∇ρρ-
Uρ·δρ δῖ·δ δῖ·δῖς (δδ δῖ·δῖςεῖβ) ρρ ρρρρρῖ (ρῖ)
·Δρῖ Δρλρ βρρρ(βρρρ·ῖ·∇) ∇ Δρλρ δρ·ρρ·ῖ·βρρρ-
ρρρ·Δσρρ δρ ∇ ρ Δ·Uρ (ρῖ) ρρ·δρ ∇ Δ·Uρ(λ·
·∇ῖ (·δῖ)x δῖ·δρU ῖβ ρρ ρρρρ (ρῖ) δδ ρῖ·ἰρ, ρ
ἰ ρρρ·δρ (·δῖ) ρρ Vρ (ρῖ) βρρρρ·∇·Δρ; δῖ ῖβ ρ
ἰ β·ρ βρρρρ·δρ ρρ ρρρρρῖ (ρῖ) ῖ·Vρρ·Δσρρ, δ-
ρρρρρρ δρ δῖςΓδῖ·Δρ, ρρ ἰ Γρρρ βρρρρ·Δρ, ρ-
λρ·∇ δρ Δρρρ·Δσρ, ρρ Γρ·Δ δρρρ ρῖ·ἰρ ἰρρρρ
ρ ρρρρρρρ ρρ ρ ῖ·Vρρρρρ δρ δῖ·ἰβ ρρ δρ Γρ-
δῖ·δρ; δῖ·δ δῖ·δῖς ῖβ (δδ δῖ·δῖςεῖβ) ·ἰβ ρρ δλρρ
(ρῖ) ρρ Γρρ (ρῖ) λρ)·Δ ρρ ἰρρρρρρρρρρ λλρρρ-
·Δσρρ; ῖβ ∇ ρρρρρ, Ἰβδῖρρ·Δρ ∇ ρρρρ·δρρρρρρ
ρ δρρρρρρρρ; ∇·δδ, ρρ ρρρρ·δρρρρ ρρρρρρ ρῖ X,
ρρ ρρ Δρρρ·Δρρ ῖλρρρ·Δρ; ῖλρρρ·Δρ ∇ ρ σρ
ρρ Γρ ∇ ρ ρρρρρρ ρρρρρρ δρ, ∇δ ρρ ρρρρρρ ἰ
ρ Ἰβδῖ·Δρρ ρ σρρρρρρρρρρ λρρ·Δσρρ δρ, ρρ ρ ρρρρ-
ἰρρρρ ρρ ἰβρρρρρρρρ; ῖβ ∇ ρρρρρρρρ ρρρρ ρ

...ΔΡᵇx
...Δ ΔC ∇
...ΔL·Δε,
ΔΡᵇ ὁC
ΔL·Δε
b, <NL
-r ΔL·b;
ΔC, ·Δε
PR ΓC
Cᵇ ∇b
ὁC V-
D ΔL-
(Pᵇ)x
r C·∇-
b ΔC
ΔbΓC-
PRΓᵇ,
ὁC ∇
λᵇ, b
C·Δε;
C·r·Δ
L·bᵇ;)

PRC·ΔC (Cᵇ) ὁC <P (Δᵇ) <P ΔL·b ΔP; ·ΔC
(·Δᵇ) ∇ ΛLἰΔbσ·ΔC (Pᵇ) P PR·Δἰ·Δσᵇ ΔP, PR
Λ)Δbσ·ΔC (Pᵇ) ΔσL X ΔC ΔLΓ∇·ΔbΓᵇ; ∇ Δ-
CἰbC·ΔC (Pᵇ) C·V·C·C·J·Δσᵇ, ∇ ἰP·ἰC (Pᵇ) ΔV·C-
J·ΔσC ΔP, ὁC ∇ P·ΔbC·ΔC (Pᵇ) ἰP·∇·Δσᵇ,
PR ΔS ΓCᵇᵇ (Pᵇ) ∇ ΔV·ΛP ΓᵇᵇU·C·bσCᵇ ΔἰP·Cᵇ,
qᵇ Lᵇ PR ΔPᵇ (Pᵇ) Δσ∇Cᵇ ΔἰP·Cᵇ ΔC ∇ ΔC-
·bσCᵇ ἰP·q ΛLἰP·ΔσCᵇ, ∇ΔC PR PV·C·P·C (Pᵇ)
ΔἰPᵇ ∇b ·ΔἰbC q ΔC·bCᵇ; ·ΔC ΔP P·V X UV-
C·Γ·Γ·Cx ∇Γ·Cx

Γ·∇ ἰCᵇNἰCᵇ ὁC ∇b q σ·ΛCᵇ PR(LC), ἰ
·ΔP·ΔPᵇ Γ·∇ ἰ P·NL·P·Pᵇ, ἰ ΔC·ΔPᵇ Γ·∇ ἰ
ΔἰP·S·J·CᵇPᵇ, ἰ ΓCᵇ ΛLἰP·ΔσCᵇ ΔσP ἰ C·V·Cᵇ,
ὁC ἰ ΔCᵇᵇᵇPᵇ Δσ·Λ·Cᵇ; P α)(LἰΔCᵇ Δ·Δ ΔC·Cᵇ
(Dd ΔC·C·Cᵇ) ΔP, ·ΔC (·ΔC·Δᵇ) ∇ V·P ΔCᵇ (Pᵇ)
P <P ἰbΔC·ΔσCᵇ, PR ·∇V·C·(L·Δbσ·ΔC (Pᵇ) Δ
L·P·ΔC (·Δ·Δ) ΔLᵇ·Δ ΔC·P σC·ΔP·ΔC ΔP·x ΔP·C
(σᵇ) Δ UV·C·P·Cᵇ, ἰ P ΔU·Cᵇ ἰΔP·Cᵇ P·ΔP·Cᵇ ΔP,
∇ Δ·U·Cᵇ, α)(Lᵇ, P ἰ ΓC·ΔC·ΔCᵇ Lᵇ; ΔC·∇·
C·Cᵇ, P ἰ P·Cᵇ·ΔCᵇ Lᵇ; <C·ΔP·Cᵇ, P ἰ C·P·U·ΔLᵇ-
·ΔC·ΔCᵇ Lᵇ: ∇d ΔS ΓC·ΔC ΔCᵇ ἰ α)(Lᵇ; ∇ΔS
σ ἰ P·Cᵇᵇ ἰ ΔC·∇·C·Lᵇ; C·P·U·ΔL·ΔCᵇ σCᵇᵇ
ἰ <C·ΔP·Cᵇ; Δ·Δ ΔC·Cᵇ (Dd ΔC·C·Cᵇ) PR Γ·C·
C·Γ·ΔC (Pᵇ) Δσ∇Cᵇ ἰP·q Γ·C·Cᵇ·ΔσCᵇ ἰ ΔP·Cᵇ P
PR·P·S·Δ P·V·C·ΔC·∇·Δσᵇ, ὁC PR ΔPᵇ (Pᵇ) Δσ-

Ρ ΡΛσ)Δ, β Ρ VJ.ΔCα ΔP< ΔPβ ΔP, ΔσL
·ΔPβ>βσβ ΔP ∇ Ρ Δ·ΔβNβ·ΔPax

1. ∇β·ΔC Ρ β ΔP·Δ·Δβ·Δ(Pβ Lσ)·Δβ σC Λdx

2. ∇β·ΔC ΔP Vβ Lσ)βα Ρ β ΔP·Cα, ∇β σC
q·βα ∇ α·Λ)·∇Lββ ΡPβββ ΔαΛPβ β ΔC·ββ, σC
ΔPββ <<Pα, σC σΛβ ΔCΓβ ΔPββx ∇β·ΔC Ρ
β α·ΔPβ·Δ·Δβ, ∇β σC Ρ β αα)L·Δβ; ·∇β σC
β NV·C·Pβα Ρ ΡΛσ)Δ, σC ΔU·C·(J·Δ ΡΛσ)·Δα;
σC Δ·C·Δ·Δβ Lβ Δ·ΔPββ ΔC·Δ·Δ·Δ Δ L·C·ΔσC·Δ
ΔP, ΛC·σ) σC σC ΔN ΔPβ·α ∇σP β <βPβ,
σ ·ΔC·N·Δβ Lβ α·∇·C·Pβ·ΔσC· ΓP ΡPΓC)ΓCα
ΔσP β PΔPβ σC β βα·∇·C·Pβ σ βq·α·Δαx

3. ∇β·ΔC <·βαCο Ρ β ΔC·P·C·Δα ΔNV·C·Pβ Ρ
ΡΛσ)Δ ΔC ΔPσββ·Δα; ·∇β ΔNV·C·Pβ αL·ΔC
βC Γ·C·∇·C·Γο ΔC·Δ <·βαCο β ΔC·P·C·P ΔC ΔP·
σββ·Δαx

4. βαPβP ΡP <P βα·∇·C·Lα ∇ ΔP·Λ·Δ Pβββx
σΔ·C·P Pββ·Δ Ρ β ΔPβα, Ρ β)Uα σC ΓP·∇ β
ΔPβα ΡP)C·Lα; ∇ σ·P·P Pβββ Lβ ∇·Δ·βσ ΔC
ΔP·Λ·Δα UV·C·Pβ Ρ ΡΛσ)Δ; ΔσL ∇ Pβββ ∇β·ΔC
·ΔP Ρ β ΔC·N·Pα, Pα σC PβPβ, σC Pβσβ, σC
P α·V·Δ ΔPβββα, σC Pβ ΔP·α·Δ ΔPβββα, σC
Δα LαUο ΛP Ρ Pβββ·βUΓβ β·ΔC·x ·∇β σΔ·C·P
Pββ·Δ ΔαΛα ΔNV·C·Pβ Ρ ΔPβββα ΡPβββCο σC
ΔP·C·ο, ΡPβββCο σC ΓP·∇ q·βα ΔαC β ΔC·βσC·P, Ρ
ΔP·ΛαCα Lβ ∇ σ·P·P Pββββ: ∇·ΔΔ ΔP ΔNV·C·Pβ

Ρ Γ^α)CJd<τ <σ∇^α ∇ σ^βῖρ Ρβ^αβ, ρ <→ρ <β^α
Δ^βδ<^α Ἰβx

5. ῖU^αε^α δC^α ∇^α ρ^βΔ; ΡΓ ΓῤΡ Ρ Ρβ^αβL
Δ^αε Δ^βῖρ β Γ^αε^β ΔN^αε^βΡ^α Ρ ΡLσ^αβx

6. ∇^βΔ^α Ρ β σ^αρ^αΔ^αx

7. ∇^βΔ^α Ρ β λ^αβ^αῖρ^αx

8. ∇^βΔ^α Ρ β ΡJῤ^αx

9. ∇^βΔ^α Ρ β Ρ^αῖρ ἸC^αῤ^α ῖρΔ^αε^αx

10. ∇^βΔ^α Ρ β J^αU^αε^αL^αῖρ ῖρΔ^αε^α ∙Δ^αρ, ∇^βΔ^α
Ρ β J^αU^αε^αL^αῖρ ῖρΔ^αε^α ∙Δ^αδ, ∇^β ∇^α Δ^α Δ^αῖρ
ῖρ^αε^α, ∇^β ∇^α Δ^α Δ^αῖρ^αε^α Δ^αῖρL, ∇^β ∇^α Δ^α
ε^α∇Γ^αῖρL, ∇^β ∇^α Δ^α Δ^αῖρL, ∇^β ∇^α ῖρ^αε^α β
Δ^αῖρ^αx

6.917.7.Δ^αx

ῖρ^αε^α Δ^αῖρ ῖρ^αε^αΔ^αῖρ^αε^α ΔΔ βῖρ^αῖρ^αε^α?

α^αῖρ^αε^αΔ^αῖρ^αε^αx σ ῖρ^αε^αΔ^αῖρ^αε^α σ^αε ῖρ^αε^α : ῖρ Δ^α)C^αδ-
Ρ<^α ΡLσ^α), ∇^αε ῖρ Δ^α)C^αδN<^αε ῖρΔ^αε^αx

6.917.7.Δ^αx ῖρ^αε ῖρ Δ^α)C^αδN<^αε ΡLσ^α)?

α^αῖρ^αε^αΔ^αῖρ^αε^αx ΔL ∇^αδδ ῖρ Δ^α)C^αδΡ<^αε ΡLσ^α),
ΡΓ C^α∇^αε^αL^αβ, ΡΓ α^αῖρ^αε^αδ^αβ, ∇^αε ΡΓ ῖρ^αε^αβ Γ^α∇ σUΔ
Δ^αρ, Γ^α∇ σ Γ^α)ε^αῖρ^αε^α Δ^αρ, Γ^α∇ σ^αε Δ^αῖρ^αε^α Δ^αρ, ∇^αε
ῖρ^αε^α∇ σL^αε^αΔ^αῖρ^αε^α Δ^αρ; ΡΓ α^αε^αῖρ^αε^αδ^αβ, ΡΓ α^αε^αδ^αβ,
Γ^α)σ ΡΓ LΓ^α)C^αδ^αβ, ΡΓ α^αε^αδ^αβ, ΡΓ ῖρ^αε^αε^αL^αβ Δ <→Ρ
Δ^αῖρ^αε^αδ^αε ∇^αε Δ^αε^αΔ^αε^α, ∇^αε C^α∇ ΡΓ Δ^αῖρ^αε^αδ^αβ
Γ^α∇ C) Ρβ^αε^αδ ῖρ ἸLῤῖρ^αε^αδ^αx

ḅ ·Δσ)·(Δ)ΓP^bx ▽ḅ·Δε Ḳḅ Δ)(Δ)ḁ^α q ΔJ ḅ·ḡ^α-
PΔḅ·ΔḲḅ; Ḳḅ Γ·ḡ^αL·Δḁ^α L^r ḡ·ḅ^αx ▽Ḳ^αx

ḡ^αḡL ḁḡḡḁ^α,

Γ^r·▽ ḡḡḅNḡḡḡḡ ḡḡC ḅPḡ VḲNḡḡḡ P^rLσ),
ḅ ḡC·ΔḲḅ P^r ΔUḡC(Ḳḅ ḡḡC P^r ḡCḲḅ ΔσΔ ḡ·ḅ^α
ḅ Γ·ḡJ^r ḡḡC ḅ ḡΔḡ·▽Δḡḡḡ ḅ ḡ^r P^rUḡC(ḡḡḡḡḡ;
▽ (C)UḡC-Ḳḅ P ḡḡC(ḲNḁ^α ḡḡ P^r Δḡḡḡḡḡḡḡ ḡ^r,
Δḡḅ ḅ P ḡḡC·ΔP^r ḡḡN·ḅσ·Δḅ σ^rḡḡḁ^α, (▽ P^rḡḡḡ·
·ΔḲL^rḡḡ P CḡP ḡCḡCḡḡ) P^r ḡḡḡḡḡḡ (ḡḲḡḡ ḅ
P^rḡḡḡ·ΔḲḡ ḡC·ΔP^rḡ) ▽ ·Δ Pḡ·ΔḲḡ·ΔP^rḡ ḡḡC ▽ ·Δ
ΓḡḡC·ΔP^rḡx ▽ḡḡ P^r ḡC·ΔL·Δ Γ^rḡḡ, P ḡḡC(ḲNḁ^α,
Ḳḡḅ ḅC ḅḡ·▽ḡCΓḡḡḡḡ; ▽ḡḡ P CḡP ḡḲḅ ḅC
·Δḡ·Δḡḡḡḡḡ: ΔJ P^rḡḡḡCΔḅ Ḳḅ P^r P^rḡḡC(ḡḡḅ ḡḡC
ḡ·V(ḡḡḅ P^r ḡḡḡḡ·Δσḡḡ, Ḳḡḅ P^r P ḡḲḡḡḅ ḅPḡ
ḲḲḡḡ·Δσḡḡ; ·Δḡ ḡ^r P^rḡ X UVḡCΓḡḡḡḡ, ·Δḡ
Δḡḡ P^rḡ ḡḡC Vḡḡḡḡ ḡḲḅ VḲNḡḡḡ ḡḡC UVḡCḡḡḡ,
ḅPḡ Vḡḅ P^rLσ), ḡḡḡḅ ḡḅ·Δḡḡḡḡ q ΔḡḡḡCḡḡx
▽Ḳ^αx

▷ Γ^r·▽ ḡḡḅNḡḡḡḡ UVḡCḡḡḡḡ, ḡḡC ḅPḡ ḡḲḲ-
σḡ·Δḡḡḡḡ, C^rP^rUḡC, P ḡḡC(ḲNḁ^α, P^r P^rḡḡḡCḲḅḡ,
Cḡḡḡḡḡḡ, ḡḡC N^rVḡC(Ḳḡ σUΔḁ^α ḡḡC σḡḡ·Δḁ^α
▽ ΔJ ḡ·ULḅP ḡḡḡ·▽·Δḡ, ḡḡC P^r P ḡCḲḅ P
ḅḡḡḡḡ·Δḡ; P Ḳ·Δḡḡ ḡḡḅNḡḡ·Δ ḅḡ·▽ḡCḡḡḡ·Δḡ ḡC ḡḡC
ḅPḡ P^r ḅḡ·▽ḡCΓḡḡḡḡ ḡḡḡ·Δḁḅ ḡḡC σ^r ḡḲḡḡḡḡ;
·Δḡ ḡ^r UVḡCΓḡḡḡḡ ḡḡC VḲḡḡḡḡḡḡ P^rḡ X ▽Ḳ^αx

¶ ∇d PFDβΓV·ΔPL° 9 Γ·αPLε, ∇ Δ·Uε,

▷ Γ·α(9·Δ^α Γ·V ∇ Γ·εβNΓε PFLσ), Δ̇·ΔL°,
▷dΓΓL°σ, τ^αC V→PΓε, Δ̇β, P β ·Δ Δ̇NND·Δ̇α·Δ̇σ
τ^αC ·ΔΓ·Δd·Δ̇α·Δ̇σ βPq_x ∇Γ_αx

¶ αL·Δα Δ̇Vα βC Δαα² PΓ VΓ αC° LL·ΔΔ)·ΔσC°, Δ̇NL P Δ̇PΔ̇βσ-
·Δ·9, τ^αC UαCεdΓ·9 τ^αC τ^αC·VαC·J·9 PΓ Δ̇PΔ̇βσ·Δε_x

9 ΔΣ ·ΔΡ)Δ·Δ̇σ·Δ̇β_x

¶ τ^αC V ΔΣ αC·VαCεPβ Γ·V ∇σP β ·Δ ·ΔP)Pβ βC ·ΔPβUαC Δ̇βΓV-
·ΔβΓd^β σ·εC° ∇ Δ̇βΓVDPββ, Γ·ββ ∇ 9P2< Δ̇βΓΔ̇σ·Δ̇β τ^αCΛd Δ̇βΔS
Δ̇βΓΔ̇σ·Δ̇β, ·Δ̇β P Δ̇βΓCσ·99 Δ̇σL σ^α P·P·αC·L·9·Δ^α; Δ̇βΓV-
·ΔPL° ∇ Δ·Uε ∇ ΔΣ Δ·Δ̇σ·Δ̇β_x

σ ·ΔUα ∇ ·Δ ·ΔP)Pβ — τ^αC —_x Ṗ^α·λ^α
Δ̇·Vα ∇ ΔCΓεβ 9β9C·J·9 9·βCα ·ββ_β 9 PΛP-
ΔdPβ Δd σ^α ΔCα·Δ̇β ∇β PΓ ·ΔP)Δ̇βσ·ΔPβ <→P
·ΔP)·Δσβ, ∇d 9 ·ΔCβ_x ∇·Δd ΔL σ̇^α·L (σ̇^α·σ^α,
τ^αCΛd σ·εC°) ∇ β·9PΓβ·Δεβ_x

¶ Δ̇σL ∇ Pββ ∇ ΔC·Pββ PΓ ·ΔP)Δ·Δ̇σ·Δ̇β, ΔσP 9 ·ΔP)Δ̇βσ·ΔPβ βC
VΓ ΔU·Δ̇β Δ̇βΓV·ΔβΓd^β, ΔPΓ ΔUΓ·Δ̇β τ^αC ·ΔP)ΔCα·Δ̇β·Δ̇β: ∇dC
Lβ ∇ ·ΔPβC·Δ̇β)Pβ, αV° PΓσPβ ΔU9, τ^αC Δ̇β·9α αLNDσPβ ΔU9
Δ̇βΓV·ΔPL° βC Δ·U_x

β PΓ λPΔC·ββ, P L·ΔP)Δ̇βσ ΔC ∇ ·Δ̇βΓCβ
PFLσ) τ^αC Δd LL·Δ̇ββΓΔ̇β PΓ ·ΔP)Δ̇βσ Δ̇β Δ̇β
αV° τ^αC Δ̇β Δ̇β·9α <→P ·ΔP)·Δσβ; ∇·Δd β

ΡΥΟε·ββ Δ9ΑΛΝΓ·Δε, β Ρ ΔεΡ(β ΡΓΛσ) Γ·ββ
 9β<β ββ β Ρ ·ΔσΠεΡ Δεε·Δ, β ·Δ<Πεδβ
 ΔσΛ ΛΛεΔ Δ9)·Δε β Δβββ X τσC Δ ΛΛ·Δ·
 ΔβΓΔβ; β·Δδ <βΡ Δ9ΑΛΝΓ·Δε X Ρ ΡΥΟεΛ
 τσC Ρ Γεεεεε ΔC β ·Δ9Δ·β, τσC ε·εΛ
 ΛΛC·ΔΔ99 ΔεC 9ε βεεε; ·ΔεΛ τσC Δ<βΡ
 <ε ΡΡ ΡΥΟεΡβ ΓΓ·β Δεε·Δβ: β·Δδ ΔΡ Λβ
 εΛ·Δε Δ·βε βC ΛΡ ΔΥεC·Δε τσC ΔΠεΔε
 ββ ββ β Γ)εεC, τσC(Λδ β Λ9·βΥεC, ΡΡ
 ΔΡ εβC·ΔΛεεεΡ Δεε·Δβ Δ ·Δββ εC·βC·
 ·Δσ·Δβ, (Λβδ Δ·βββ ββ β ΔΓ)εεεεεε; Λβ
 ε·ε·ΔΥεC·ΔεC, β9C·βC·ΔεC, Γ)εεC·ΔεC,
 ε·ε·ΔεC, τσC β εσβ·ε·Δβ ΡΓΛσ)·Δ, ·ε·ε β
 Γ)εεC(β ΔσΔ 9·εε ·βΡ Ρ ΔεΡβββ ·Δ9)·Δεx

ε·εΛ Ρ ΔεΡβββ ΡΡ ε·ε·ΔΡΔβσ·Δεβ Δ·Δβεβ,
 9 ΔΛΡΔβσ·Δεβ ΡΡ εσβ·ε·Δβ τσC ΡΡ Ρβ9C·Λβ
 ΡΓΛσ)·Δ, τσC 9 ΔΡ ΛΓΡβββC β <βΡ Δ9σ·
 ββ·Δεx

Γε, Ρ ΔεΡβββ ΡΡ ΡΛΡεC·Δβ ΛβC·Δε, τσC
 ββ ΡΡ Λ9·ββββεC·Δβ; ΔσΡ Δεε·Δβ ββ β
 ββββββ ΡΡ εβC·βC·Γβββββ ΡΡ Ρ ·Δ9)β, τσC ΡΡ
 <βΡ βε·βC·Γβββββ ΡΡ ·Δ9·Δββ Xεx

Γε Λβ, Ρ ΔεΡβββ (Λβδ ΡΡ ·Δβ·Δ9)β, ·Δ9·
 Δ)β τσC ββββββ, (Λβδ 9 β)·ε·ε, ΓεΡΡ·C·β
 τσC Ρββββ·C·βx β·Δδ <βΡ Δ9ΑΛΝΓ·ΔεC Δδ
 σε Δεε·Δβ Λββ Δ)βββ ΡΡ ·Δ9)Δβσ·Δεβx β·Δδ

Δ·ε·ΔΛε,
Πδ·Δε·Δο

Ρ Δ9ΑΛΝΓ·
Δεx

Υε·ε ΔβΓ·
εC(Λδ Δε99
ε; ΔβΓ·

ββ·Λε
9 ΡΛΡ·
ββ <βΡ
(ε·εε,

ββ·Δββ βC
Δ·Δ: βC
βσ·ββ ΔΥ9

·Δ<ΓCβ
δβ Δ·Δ
β·Δδ β

ἴρΔο, ΡῦϮ-Λο, τῶϮ βε·ἄ-Λο Δἰδρ·Δσβ τῶϮ Γα-
ρΔ·Δσβ; τῶϮ ἄβ·Δῖβ Ϯ Ἀρῖρ-ΛϮ δϮ βῆῆ,·
·Δε Ἀδ ϲρ Δἰβ·ΔϮ Δε-δβ ἸἈῖδῆ 9 ἈἸἸρῖβ?

¶ Δῖ·9ῶ βε Δ·ῆῶ,

σ β)ῆῶχ

¶ ἄδ 9 Δ·ῆῶ Δ)Γῶ·ΔρΛῶχ

Δ·ἄδ β Γε·ἄϮ ΔΔ Δῖ·9·Δ ϲρ ·ΔρἸ-ρ ΔΔ
βῆ·Δ?

¶ ἄδ 9 Γε)ρῶ Δ ϲρ Δ·ῆῶ·Δσ·Δῶ ΔΛ ΔΣ,

Δ)Γῶ·ΔρΛῶ, ἄ ΔἸἸε Δῖ·9·Δ ΔἸ·Δε·Δ τῶϮἈδ Δβ·Δε·Δ Δρρ-β Δρ, βε
Δῆῶ βῆ·Δ Δ ϲρρ-ρῶ Δρ ϲρ ΔἸἸε Δῖ·9·Δ Δ ϲρρ-ρῶ, τῶϮ ϲρ
εῖἈἸἸε ΔΛ ἄ Δῖῆῶχ

σϮ — ϲῶ ΔἸσἸῶ — ϲρ ·ΔρΓῖῶ, ϲρ Δἰβ·Δῖῶ
τῶϮ ϲρ ΓρΓσῖῶ Δῶβ ἄ ϲῖβῶ Δρ, Γα Δἰβῆδ,
τῶϮ ἄβ Γα Δἰβῆδ, ΓΔῖρρῆδ τῶϮ 9ἸἸρρῆδ,
Δἰἰρῆδ τῶϮ ΓαἸρἰδῆδ, ϲρ ἴρΔῖῶ τῶϮ βε·ἄ-
εΓῖῶ, ἸἸἸ σἈ·Δῶ ἸἸσΔδῆ·9, ἄ ϲ ΔΣ ἸἸρ
Δερῖῶ ϲρρῆσ); ἄ·Δῖ·βσ ·ἄρ. Γεῖῶ σ ϲρ Δ·ῆῶ·Δῶχ

¶ ἄδ 9 ϲρρῖῶ)ρῶ; τῶϮ Δῖ·9ῶ Δρρῖῶ Δρ ἄ ΔἸἸε βῆ·Δ Δ ϲρρ-ρῶ,
βε εῖἈἸἸε·ἄῶ τῶϮ Δ)Γῶ·ΔρΛῶ·Δχ

σϮ — ϲῶ ΔἸσἸῶ — ϲρ ·ΔρΓῖῶ, ϲρ Δἰβ·Δῖῶ
τῶϮ ϲρ ΓρΓσῖῶ Δῶβ ἄ ϲῖβῶ Δρ, Γα Δἰβῆδ,
τῶϮ ἄβ Γα Δἰβῆδ, ΓΔῖρρῆδ τῶϮ 9ἸἸρρῆδ,
Δἰἰρῆδ τῶϮ ΓαἸρἰδῆδ, ϲρ ἴρΔῖῶ, βε·ἄ-εΓῖῶ,
τῶϮ εεΔῖῖῶ, ἸἸἸ σἈ·Δῶ ἸἸσΔδῆ·9, ἄ ϲ

ΔΣ <→Ρ ΔεΡ(β ΡΓΛσ); ∇·Δ·βσ ·∇Γ Γε(ε σ
ΡΓ Δ·Ϊ·Δεx

¶ ∇δ Γε 9 <ΡΓΓσ)ρ; ε∇° Λβ βε Γ→ Δ·9·Δ ἔΛΓΓΛΡε, ∇ Δ·9·ε εδ
ΛΓεΔβσβx ΔβΓσ·ΔΡΛ° Λβ ∇ ΔΝεε ἔΛΓΓΛΡε, βε Γ→ ε∇·Δ ΡΓ
ἔΛΣΛε-Ρ Δ·9·Δ Δ εΛΝσ·Ρεβx ε∇° Λβ ∇ ΓΓΓεε ἔΛΓΓΛΡε ∇δε,
βε Δ·U° ∇ Ρ·Ρ·δδΛδε ΔβΓσ·ΔΡΛ·Δx

▷ Λ ἔΛΓΓΛΡε Ρ ΔΓ ·ΔΡΓΝε, σβ° Ρε ΔΓ
Ρ·Uε-ἔδΔΝε, σβ° ΓΓ·∇ σε Δβε Ρ ΓεΝε;
Δἔ·ΔΛ° Δε ΔΣσββ·Δσβ, σβ° ΔύΓΓΛ° σβ° ∇→ΡΓε
Δββx ∇Γεx

¶ ∇δ ε∇° ∇ εβεε ἔΛΓΓΛΡε Δ·9·Δ Δ εΛΝσ·Ρεβ, ἔΛγδ βε ΔΡΡ·βε-
Λ·Δβ; ΔβΓσ·ΔΡΛ° Λβ βε Δ·U°

ΔβΓΔΐσx

▷ βΡ9 9ΓΛσ)·Δβε, β ΔΣΔΓβ σβ° βε·∇ε-ΛΓβ
ΓΓ·∇ Δεε-Δβ, β Γε·∇βε ΓΓ·∇ Δβδ·Δ ε·∇ε-
Ρ9·Δε, σβ° β ΔΝεΛ9βε βΡ9 ΛΛΝΓ·Δε; ∇Γ
ΔΣΝεΔΛ·Δβ Ρ Γ→)ἔ9·Δσεε >δ Ρε Δβ9εβεβ,
Δβ·Δ ε∇° σβ° Δ·Δ Δ·9° σβ° β Γε·ΡΛΡβ Ρε
ΔΣσββ·Δσβ; ἔΛγδ Δββ σβ° ΝΛβ ∇ Ρ Γ→
·ΔΡΛΛΝΓΓ)β, ∇δ ἔΛγδ Δδ ΡΓ Ρ·ΝΛ)Ρβ σβ°
βε·∇ε-Ρβ ∇ Ρ ΔΣ εβδΓ)β, (Δ·Δ ἔΛΓΓΛΡε β
Γε·Δΐσ·Δε σβ° β ΔΝεβσ·Δε β ΔΓ Δἔ·Δε-ΡβUβ)
σβ° Δββ ΡΓ ·ΔΡΛΛΝΓΓ)β ἕΡΔ)·Δσβ σβ° ββ-
Γε-Δ·Δσβ, σβ° ΡΓ ·Δ ΝΛ)Ρβ δεε·∇·Δε; ·Δε
ΔΓ Ρβ X UVε-ΓβΓε ∇Γεx

ε(Λ·ΔPΔ ΔσP β ·Δσ)(·ΔβΓPβx ∇β·Δε Λβ Δ)-
(ΔΔα 9 ΔJ β·9PΔβ·Δβb; Λβ Γ·9αL·ΔΔα ΛP
9·βax ∇Γax

ΔβΓ∇·ΔPLαx ▷ UVεP9βα, ΛΛPΔβ Pε ΔJ·9εβα
σ·C Pε ΔJ·9εβσ·9Lx

α·9·ΔJΔ·∇·Δαx β ΛΓJΔ·Pβx

ΔβΓ∇·ΔPLαx ▷ UVεP9βα, ΔΠεΔL·Δβ ·ΔPΔ·∇·
·Δσε° P <→P (J9·Δσβ ΔP;

α·9·ΔJΔ·∇·Δαx σ·C Λβ βP9 ε(Λ·Δβx

ΔβΓ∇·ΔPLαx P L·β·ΔP·Δσβ ΔP βα·∇εΓβ,

α·9·ΔJΔ·∇·Δαx Δ·C Δ·(ΓΔε·β ΔP ΔσΔ β ·Δ ΛP·
Δ·Pβx

ΔβΓ∇·ΔPLαx ▷ UVεP9βα, α)C σ·C ΔβΓΔ·ΔσΔαx

α·9·ΔJΔ·∇·Δαx ∇ΔJ Λβ σ J·β·ΔP·ΔσΔα P β
ΔΠΠΔαx

ΔβΓ∇·ΔPLαx

▷ ∇<UΔL ▷ PPLσ)L, ΔPβ ▷ PPLσ)L, ηβ<
▷ PPLσ)L, ΓΔ)C·Δβ Δd Pε ΔJ·9εβαβ, <PΠα
Λβ ΔσΔ PΓα ·∇P<εβ βP9 ΛΛΠP·Δα ΔUΔ·Δβ:
Λd 9·βε° P <→P ΔβΓ·Δσβ 9 ΔP P·9ε(Δ·Δ·9,
∇·Δ·9ε° P P ΠΛ)CPβx Pα·Δβ, ▷ UVεP9βα,
P P P P ΔP, ΓΔ)C·Δ Λβ εΛ·β Λβ β ΔΠεΔ-
L·ΔPβ P ΓΔ)C·9·ΔσΔα ∇<UΔL σ·C ηβ, β ΔP
εΛ·β Γ·βε·J Pβ, ∇d εΛ·β <P UεC P P ΔΠεΔL·ΔPβ
P ΓΔ)C·9·Δσε° Δd Pε ΔJ·9εβαβ, ·Δε·Δ° ∇

פפ יִרְדֵּי ·Δ·ד, ∇ Δ·ULb^ב פֶּ אֲבַרְג·Δ^א, (עֲלִיָּד^ב
 X בֵּ פ דס יִרְדֵּי ∇ לִל·Δֲבִיגְדִל, בֵּ פ <פּוּסוּר^א
 דִּסΔ דר, ∇ יִרְדֵּי כֹס ∇ בֶּא·נְעִלֵס (עֲלִיָּד^ב ·Δ^א
 קר·דִּבֵּ ·Δֲבִי), דִּי·ד Δִי·קֹ כֹס פפ יִרְדֵּי כֹס גִּי·
 עִלֵּס, פפ עִי·נְעִי·דֵּי כֹס אֶאΔ·דֵּי ∇ אֶVL; כֹס
 גִּי·נְ בִּי·גִי·Δִרִ·Δִס^ב, עִ·כֵּ·Δִס^ב, כֹס בִּי·גִי·(·Δִס^ב
 פפ אֶיֶל·דֵּי <נֶפּ כֹס אֲבַרְגְּדִי·Δִי Δִי·קֹ·ד_x ∇ UV·
 עִרְקֵא, (עֲלִיָּד^ב גִּי)·דֵּי·בֵּ, <פּוּעִל·Δִבֵּ לֵב פפ אֲבִי·רֵב
 פֶּ בִּפּוּ דרִל·Δ·Δִס·ס; ·Δ^א דר רִיִּי X UV·עִי·גִי·גִי·
 ∇Γ^א_x

¶ ∇ד אֲבַרְג·Δ·פּל^א ק Δ·U^א,

גִּי·נְ רִעִבְנִי^א פּרִל·ס), סִי·עִל בֵּ פ דסֵּדֵּי סִי·עִל
 פ סרִדִּדֶּא·ד, דִּי·עִל כֹס·Δ^א, כֹס בֵּ פ <נֶפּדֵּי כֹס
 ·Δר)דֵּי ·Δר)·Δִס^ב; פ בֵּ ·Δ עִי·נְקִי·דִּל·דִּדֶּוּ דִּסΔ
 גִּי·רִי·Δ^א ·נְרִכֶּפּ ∇ עִ·נְעִרְקִי·Δִס^ב, פ בֵּ ·Δ
 <נֶפּדִּדֶּוּ כֹס גִּי)·דֵּי·דֶּוּ, פפ פ אֶΔ·עִ·נְקִי רִי·
 ·Δ·דִּבֵּ כֹס פֶּ דִּל·דִּבֵּ, כֹס פפ פ ·Δרִלִּנְרִי·גִי·קִי
 <נֶפּ יִרְדֵּי)·Δִס^ב אֶעֱ Δִי·בֵּ·לִנְרִי·קִי·ק_x ∇Γ^א_x

¶ ∇ד L^ב פֶּ·אֶ עֲבֵ Δ·עִס·דִּבֵּ בִּקִּי·פּ·נְ·Δ^א ∇ ·Δִרְבִּי ∇ Δס אֶ·עִ·נְ·עִדִּרִי^א
 אֶV^א כֹס Δִי·קֹ, אֲבַרְג·Δ·פּל^א בֵּעִ אֲבַרְגֶּוּ דִּרְעֶו ∇ דִּנ דִּי·עִ·בֵּ_x

גִּי·נְ רִעִ·דֶּוּ בֵּ ·Δר)קִי, כֹס·אֶד בֵּ ΔU·עִ·גִי פפ
 דִּנְאֶלִּרִקִי דִּסL <נֶפּ Δסִלִּנְרִי·Δ^א ∇ ·Δר)אֶ·
 סִי·דִּבֵּ, אֶ(·L^ב בֵּ Δ·ULb^ב <נֶפּ LרֶאΔקֹ·Δ^א ק Δס
)(·דִּי·דִּי·עִ אֶV·דִּבֵּ ·Δ·Δִי·דִּי·ד, כֹס Δִי·קֹ·דִּבֵּ ∇ אֶV·
 גִּי·דִּי·ד_x

ΔL·
 אֶV·
 X
 <פּ
 דר,
 לִל·
 דרִפּ
 פפ
 ק Δ
 Δ^א
 פ <
 (עֲלִיָּד^ב
 פֶּ Δ
 ∇·דִּד
 כֹס
 ·Δֲבִי
 L·דִּבֵּ
 O ∇
 יִרְדִּנ
 אֶVL_x
 ∇
 סֶע·דִּד
 אֶV)בֵּ,
 אֶ(·
 (ע·L·,

∇^b τ^oc Δ̇C·Δ̇a^b Δ ·ΔσN·Δσ·Δ̇J·Δ: L̇ΔPΔ̇a^c,
 Γ³ UV^c·P^qΔ^b, L̇ΔPΔ^b P^c Δ^c·L^b, b P Λ̇L^rΔ^rP^b
 b P^cb P Γ^d Δ^r, ∇^b·Δ^c τ^oc P^r·Δ̇P^r·Δ̇a^c bP^qx
 e^o·q·ΔSΔ·∇·Δ^x L̇ΔPΔ̇a^c, Γ³ UV^c·P^qΔ^bx

Δ̇J·Γ^dΔ̇C^ox

UV^c·P^qΔ^b, Δ̇∇^c·Γ^dΔ̇a^x

X, Δ̇∇^c·Γ^dΔ̇a^x

UV^c·P^qΔ^b, Δ̇∇^c·Γ^dΔ̇a^x

Δ̇C·Δ̇a^c, P^rP^sΔ^b b Δ̇C^b, bC ·Δ P^oU^c·P^bU^o
 P^c ΔJσ^b·P^rΔ^ax P^c ΔP^L·Δ·Δ^a bC ·Δ ΔN^r·C^ox
 ∇ ΔU^c·(L^a bC ·Δ)P^bU^o ΔC Δ^r·P^b Δ̇A^r·Δ^b P^rP^s·
 J^db^x Γ^c·Δ^a Δ^ob b P^sb^b q Δ^r Λ̇L^rN^r·P^bx ·∇V^c·
 c·(L^aΔ̇a^c L^b σ ·ΔσN·ΔσΔ̇a^c, ∇ ΔJ ·∇V^c·(L^a·
 ·ΔP^rb ΔσP b ·Δσ)C·Δ̇J·Γ^rb^x ∇^b·Δ^c L^b Δ)(Δ̇a^c
 q ΔJ b·qPΔ^b·Δ̇J^b; L^b Γ^c·qΔL·Δ̇a^c L^r q^bΔ^x
 ∇Γ^ax

Δ̇J·Γ^d·ΔP^L· Δ UV^c·P^qΔ^b, Λ̇L^r P^c Δ̇J^o·qΔ̇b^a;

e^o·q·ΔSΔ·∇·Δ^x b LΓS)(̇C^x.

Δ̇J·Γ^d·ΔP^L· ΔN^rΔL^o ·ΔPΔ·∇·Δσ^c P <ΔP
(J^q·Δσ^b Δ^r;

e^o·q·ΔSΔ·∇·Δ^x τ^oc L^b bP^q ∇^c·Δ^b Δ̇C^L·Δ^x

Δ̇J·Γ^d·ΔP^L· ∇^b·Δ^c ΔσΔ b <·bN^d bC ·Δ
Δ̇J·ΛΔd;

e^o·q·ΔSΔ·∇·Δ^x ∇^b τ^oc b L^r·Ċ^c·P bC V^r Δ̇JΔΔd^x

¶ ΔΔ Δ>Γ·ΔΡΛ° 9 Δ·ΟϺ,

ΓΡ·∇ ΓϺβΠΡ^ρ UV·ΓΡ^ρ, β Λ^β·Δ Δ·(L·Δ^ρ ΓΡ·∇
ΔσΔ β ΛΓϺ)Δ^ρ, ·ΔL ΓΡ·∇ 9·β_α ΡΡΡϺΔ^β, Δ^ρβ^β,
τ^ρ ΔΪΓ^β Δ^ρβ^β, β ΔΡΡ·β_αΛ·Δ^ρ τ^ρ αΔΔ^ρβ^β,
Δ^ρβ^β τ^ρ βΡ9 Ρ β ·Δ Δ·(L^β; Ρ β ·Δ Δ)Δ^β L^β
ΡΡ Ρ^ρΓ·(L^α τ^ρ ΔΪΔ^ρβ^α, ∇β Δ^ρβ ΔϺσβ^ρ·Δ^α ∇
Δ^ρ·β^β Δ^ρ ΡΡΡϺΔ^β ∇ Γ^β·β_σ·Δ^ρβ Δ^ρ·Δ^β, Δ^ρ 9
Ρ ΔΡ Δ^ρβ^α Γ^β·Λ^ρ·Δ^α τ^ρ Λ^ρ·Δ^ρ·Δ^α, Λ^ρ
Δ^ρ ΔϺσβ^ρ·Δ^α β ΝV·Γ^ρβ Ρ^ρ X^ρ ∇Γ^α_χ

¶ ΔΔ L^β 9 Δ·ΟϺ,

ΡΡ(L^σ), Δ Ϻ·∇·Γ^ρ·Δ Ρ^ρ·Δ^ρ·Δ^σβ τ^ρ β_α·∇·
Γ^ρ·Δ^σβ Ρ^ρ ΔϺ <ΡΠσΠ^α_α UV·ΓΡ^ρ Ρ β ·Δ
Γ^β)Δ^ρ τ^ρ β_α·∇·Γ^ρ UV·ΓΡ^ρ Ρ β ·Δ Γ^β
β_α·Δ^ρΓ^β τ^ρ Ρ^ρ·Δ^ρ)Δ^β UV·ΓΡ^ρ Ρ β ·Δ Δ^ρ·Δ^ρ·Γ^ρ
Δ ϺΡΔ·∇·Δ^α, τ^ρ Ρ β ·Δ Γ^ρβ β^β·Γ^ρ·Δ^ρ·Δ^σ·
Δ^ρβ^β τ^ρ βΡ9_χ ∇Γ^α_χ

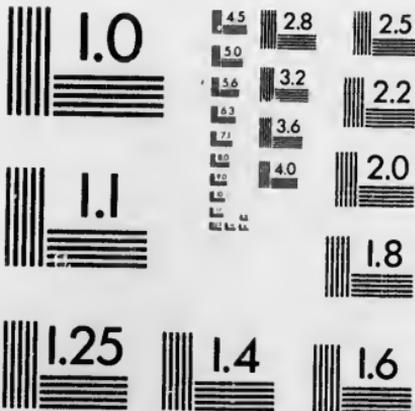
Δ>Γ·Δ^α ∇ Δ^ρ·Δ^ρ·Δ^σ

▷ ΓΡ·∇ ΓϺβΠΡ^ρ ΡΡ(L^σ), τ^ρ β_α·∇·Γ^ρ·
Δ^ρ·Δ^σβ, Ρ^ρ Λ^ρ β Δ^ρβ^α Δ^ρ·∇^ρ·Γ^ρβ Λ^ρ·Δ^ρ·
τ^ρ σ^ρ·Δ^α; Δ^ρ·Δ^ρ ΡΡΡϺΔ^β ΔΡ, ∇ <<U·Γ^ρ·
Ρ Δ^ρ·(L^αβ Ρ Ϻ·∇·Γ^ρ·Δ Γ^ρ·Ρ^ρ·β ΔΡ ΡΡ β_α·



MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)



APPLIED IMAGE Inc

1653 East Main Street
Rochester, New York 14609 USA
(716) 482 - 0300 - Phone
(716) 288 - 5989 - Fax

Γ̇βΔΓ̇β·Δ̇βx Δ<→Ṗβ 6 v. 24.

ζ̇·V, ζ̇·V, ṖC ΔNα·Δ̇β, Δα β α)Ċβ σ̇C Δ̇βΓ·
·ΔσĊβ, τ̇βĊβ β ζ̇·V<Γ̇βĊβ ΔσΔ β P VΓN<ΔĊβΓ,
Δ̇ββ̇ βPq Λ̇βNΓ·ΔσĊβ, αL τ̇βĊβ βC ΔNΓ̇β σ̇Ċβ
·Δ̇βΓ̇βΔ̇β·ΔσĊβ; L̇β Γ̇ββ̇β σΛ·ΔσĊβ ∇ ΔṄβ
Λ̇βNΓ·ΔσĊβx

9 ΔϺ αΔβ·Δ̇βσ·ΔΓ̇β ΔσΛ·Δ̇βx

• ΔĊβ βĊβ αβĊβ·∇Ċββ̇β, ΔL Δ̇βΓ·Δ̇β β ΔN Ċββ̇β ∇β Ṗβ Δ̇βΓ̇βĊβ·Δ̇β ∇ σΛ,
Δ̇β·∇α ∇β ∇ Γ̇βΔ̇βĊβ·Δ̇βσ·Δ̇β, τ̇βĊβΔ̇β Δ̇β·∇α β P Δ̇ββ̇βσ·Δ̇β LL·Δ̇β
·Γ̇βΔ̇β·Δ̇β Δ̇β, τ̇βĊβΔ̇β Δ̇β·∇α β P σ̇ĊβṄβx

• Δ̇βΓ̇β·Δ̇βPL̇β τ̇βĊβ ΔσΔ β ·Δ̇β·Δ̇βσ̇β ∇ αṖββ̇β Γ̇β·Δ̇βσ̇β ∇ ΔN Λ)β̇β·Δ̇β
Δ̇β·Γ̇β·Δ̇ββ̇β·Δ̇βΓ̇βσ̇β, τ̇βĊβ ∇ σ̇βα̇βĊβ, Δ̇βσ̇β Λ̇β Δ̇βΓ̇β·Δ̇ββ̇β
τ̇βĊβΔ̇β Ċββ̇βσ̇β Δ̇β, βĊβ Δ̇β·U·Δ̇β, τ̇βĊβΔ̇β βĊβ σ̇β·Δ̇β,

σĊβ ∇·Δ̇β Δ̇β·Δ̇βσ̇βσ̇β·∇, τ̇βĊβ β Δ̇β·Δ̇ββ̇β Λ̇β
NΓ·Δ̇β, Δ̇β·U σ̇βĊβΓ̇β, Δα β ζ̇·V<Γ̇βΓ̇β, Δ̇β ∇
σΛ̇β, ∇Ċβ·∇β βĊβ Λ̇βNΓ̇β; τ̇βĊβ () Δ̇β·∇α β Λ̇βNΓ̇β
τ̇βĊβ β ζ̇·V<Γ̇βΓ̇β, αL·Δ̇ββ̇β βĊβ σΛ̇βx Δ<→Ṗβ 6
xi. 25, 26.

σ ṖβĊβU̇β ∇ Λ̇βNΓ̇β V̇βL̇βΔ̇β, τ̇βĊβ Ṗβ σ̇Ċβ·Δ̇β
Δ̇ββ̇β L̇β Ṗββ̇βĊβx Δ̇β L̇β, Ṗβ σ̇β·Δ̇βΓ̇βĊβ·∇ L̇βJ̇β
Δ̇βΓ̇β Γ̇β·Δ̇βĊβ, ∇Ċβ·∇β ∇ ·Δ̇ββ̇ββ̇β σ̇β β̇β·Δ̇βL̇β
ṖβL̇β): 9 ·Δ̇βL̇β σĊβ q̇β·Δ̇β, τ̇βĊβ σ̇βṖβ·β Δ̇β σ
β β̇β·Δ̇βL̇β, αL τ̇βĊβ Δ̇β·∇α Λ)̇βx J̇β xix. 25,
26, 27.

αΛ·Δε 9·βε ρ Δρ V(āαο ΔC Δγρβ, τος 9ρδς
αΛ·Δε 9·βε ρ β ρ ρρ·Δ(āαοχ UV·ρρρ ρ Γ·V·Vο,
UV·ρρρ τος ρ ΔNσ·Vο; βC ·Δ LΓMβU·ο Δ
Δσσβρ·Δε UV·ρρρ 1 N·J·θ vi. 7. J·C i. 21.

¶ ρ λγ·ο·V ΔβΓ·ΔβΓδ βC ΔβΓ·ο·V V·V τος V Δλ·δ βC·Δα
β ΔN·C·βρ

σβ·J·Δ° xxxix.

σ ρ Δ·(ε, σ β·L·βΓρ Δ Δ(Nρ·(ε, Vβ ρρ
LρΔρN·(ε σU·C·β: σ β (λ)·σλNρ, Γ·βL ΔLρ·
C·Δβ V ΔN·β·Δββ·Δρβ

αL σ ρ ΔβΓα V ρλ·V·(ε, αL Δ·(ς σ ρ
Δ·(ε, β Γ·(ς Δρ τος; α·λ·β Lβ σ ρ LΓ·β·Γ·C·U·ο

σUΔ ρ ρρUο λρ σ·L·Δβ; Γ·βL Lβ β LΓ·
τ·C·L·ε, Δ·δUο ρ γ·ρUο; V·δ Lβ β ΔβΓ·(ε
σU·C·β Δρ

UV·ρρρ, ργ·C·ΓΔε V ρρ·C·σ λL·Nρ·Δε,
τος V ΔC·Nρ σ ρρ·βL, ρρ ργ·C·L·ε V·λρ
C·L·Γ·(ε

L·Nβ, ρ ρ Δρ·(ε σ ρρ·βL (λ·δ Δ·λ·C·β·ρ·
Γ·Δε; τος σ Δ·λ·Nρ·Δε αL·Δε Δ·(ς ΔU·
(ε V βα·Δ·C·L·ε: C·V Γ·V C) ΔC·ο V L·Δρ
Γ·L·ρ·C Γ)σ C·β·C·ο ΔU·C·(δρ

9ρδς Γ·V C) ΔC·ο λ·J·Uο C·β·C·ο Δ·ρ·α·ο·
·Δσ: C·V C·β·C·ο Γ·δ·β·U·C·Γ·Δ·Nρ·Δε: L·Δ·δ·α·L
Γ·β·ρ·Δε, αL Lβ ργ·C·C· Δ·V·C·C· 9 ΔN·α·Γ·C·β

Δδβ Ἰβ, UV-Ἰῃβ, ἡ·βα ·∇Γ VΔῖβ? Ρε
Ρε ΔἡV-Ἰ)Ἰῃx

·Δ·βΓΔα·ΓΓ·∇ σ ·Δσ)(J·Δα ΔΓ: ∇β·Δε ΔJΔα
ΡΓ Ρ)JΓβ Ρα·ḡβαβx

σ Ρ ΡΛ)·Δῖα, αL·Δε σ Ρ ḡ(ῃ)σσα; ·∇ἡ Ρε
ḡ)(Lαx

ΔβUαL·Δα Ρ <βLΔḡ·Δα: σ σJ·ΔḡΓΔα ∇
D(ἸLΔ)βx

ΔἡΛ Ρε ∇ Ρ)ḡ Δσσ LἸΓΓ·Δα ΔΓ, Ρ·∇Λ<-
ε·Ἰα Δ ΓαḡδΓ·Δα ἸΛἡδἡ LσJḡ: ḡΓḡḡ ΓΓ·∇ ()
Δσσ <βαεσ ΔUε·Ἰ

α)(σ ḡΓΓḡ·Δα, ∇ UV-Ἰῃβ, Vε·Δα Ἰβ
∇ L·ΔJἡ(ῖα; ∇β·Δε ΡΛ)·∇ ∇ ΔΓβ·Δῖβ: ·∇ἡ
σ ἸαU·Δα σσ σ ΔΛΓΛΡα, ἸΛἡδἡ ΓΓ·∇ ḡḡ·
·Δ<αβx

▷ LḡΓΔα, ΡΓ Ρ·∇ Δῖβ Lβ·ΔΓ·Δα, <JJ
Dε ΔΓ Ρ)Uῖα, σσ ∇β ·Δῖβαx

βε ·Δ ἸΓΓἸβσ·Δσ Dῖ·ΔLσ, σσ ΔδΓΓLσ:
σσ VσΡΓε ΔἸβ:

ḡ ΔJ ΔΡδδ<σ ḡβ(ε, ∇δ ḡḡβ ∇Ρβ, σσ
ḡΡḡ ḡ ΔΡβ: Δἡβ ∇β·Δἡβε ḡ Δḡḡβ<εβx ∇Γαx
σβJ·Δα xe.

UV-Ἰῃβ, Ρ Ρ D(Ἰḡḡ·ΔΓΓḡḡα ΔἡΛα ḡ VΓ
Δḡḡḡ ἡLἸΓḡḡσ·Δβx

<JJ ·ΔΓβ ḡδῖσ·ΔΡ, σσ <JJ Ρ DJῖβ ΔἡΡ,
ḡΡḡ ΔΓ σσ ḡΡḡ Δἡδ, Ρ ΡΓLσ)·Δαx

UV-Γ9x, ε·∇-Γάx

X, ε·∇-Γάx

UV-Γ9x, ε·∇-Γάx

Δβ·Δάx PPFJb β Δβx, βC Δ P·U-ΓβUo P^c
 ΔJσββ·Δαx P^c ΔP·L·Δ·Δα βC Δ ΔΠP<ε·x P^c
 ΔU-Γ·Δα βC Δ JβUo ΔC Δββ (Λββ PPFJb
 Γ-άx Δβ β Pββ 9 ΔP ΛLΠββx ·∇V-CL·Δάx
 Lβ σ ·ΔσΠ·Δσάx, ∇ ΔJ ·∇V-CL·ΔPβ ΔσP
 β ·Δσ)C·ΔβΓβx ∇β·Δα Lβ Δ)CΔάx 9 ΔJ
 β·9PΔβ·Δββ; Lβ ΓC·9αL·Δάx LP 9·βαx ∇Γαx

ΔβΓσ·ΔPαx

Γ·∇ ΓββΠββ PPLσ), Pα β ·ΔPΛLΠββPβ
 Δβ ΔLβ·Δβ·Δ ΔσP ΔC β ΔP P)Uβ β P ΔβV-
 Γ)C·Δβ UV-Γ9-Γ, βC β ·ΔPΓ9Γββ Δβ ΔLβ·Δβ·Δ
 ΔC·V-Γ·Δβ, β αβC·β·Δ ∇ Γββββββ ·Δββββ, ∇
 ΓPββββ βC ∇ Jβββββ; σUΔάβ ΔP P
 αββββββ, ∇ P ΔU-CLα Pβ ·Δ·ββββββ·Δβ σβ-
 ββββ αββββββ·Δσβ ΔP ΔC LP Δββ β ΔC·ββ;
 ∇ α)C·Lββ Pβ αβββββ, P Pβ·Δβββββ Γ·ββββββ
 ΔP, ·Δββ Pβ ΠΛ)C·Δββ ΔσP β ·Δβ·∇ββββββ, βC
 Pβ P-Λ ΔΠP<ε·ββ P^c ΔP·L·Δ·Δα; σαάx ΔPβ
 Γ·∇ ΔσP β P)Uββ β·V β β·V-Γβββ P β βββ
 ΔJσβββ·Δσββ, Pβ Δβββββ Γ)σ σ Γ·ββββββββ, ∇
 ββ·Δάβ βC σβ ΔLβάβ P βββ·Lσ)·Δβ·U·Δσββ;
 ·Δα ΔP ββ X UV-Γββββ ∇Γαx

α·C·Δάα, P P P P P β ΔC², BC ·Δ P⁴U·C·P⁶U⁶ P⁶
ΔSσβ²·Δ⁵ P⁶ ΔP⁴·Δ·Δ⁵ BC ·Δ ΔP⁴NC⁵ P⁶
ΔU·C·J·Δ⁵ BC ·Δ JΓ⁶U⁶ ΔC Δ⁴β⁶ C⁴Λ⁴δ⁶ P P P P P β⁶
Γ·C·Δ⁵ Δ⁶ β P⁶β⁶ 9 ΔP⁴ Λ⁴Π⁴β⁶ ·∇V·C·L·
·Δάα Λ⁴β σ ·Δ·Π·Δσάα, ∇ ΔS ·∇V·C·L·ΔP⁴β⁶
ΔσP β ·Δσ)C·Δβ⁶Γ⁴β⁶ ∇β⁶·Δ⁵ Λ⁴β Δ)C(Δάα ·9
ΔS β⁶9P⁴Δβ⁶·Δ⁵β⁶; Λ⁴β Γ⁴·9αL·Δάα L⁴ P⁶·β⁶α : ·∇⁴
P⁶ P Π⁴α·∇·ΔP⁴ ΔP⁴·Δ·Δ⁵α, σ⁶C β⁶PD·Δ⁵α,
σ⁶C P⁴U·C·ΔP⁴·Δ⁵α, βP⁴ σ⁶C βP⁴α ∇Γ⁴α

Δβ⁶Γ⁴·ΔP⁴α Δ UV·C·P⁴β⁶α, Λ⁴β⁶ Δ⁴·Δ Δ⁴·9⁶ P⁶
Δ⁴β⁶9⁶β⁶α

α⁶·9·ΔSΔ·∇·Δ⁵α β LΓ⁴β⁶α

Δβ⁶Γ⁴·ΔP⁴α P L⁴β⁶·ΔP⁴·Δσ⁶β⁶ αα·∇·C·L⁴α

α⁶·9·ΔSΔ·∇·Δ⁵α Δ⁶ Δ⁴β⁶Γ⁴Δ⁶β⁶ ΔP⁴ Δσ⁶Δ β⁶·Δ L⁴β⁶α⁶α

Δβ⁶Γ⁴·ΔP⁴α UV·C·P⁴β⁶α, α)C σ⁶ Δ⁴β⁶Γ⁴·Δσ⁶α⁶α

α⁶·9·ΔSΔ·∇·Δ⁵α ∇ΔS Λ⁴β σ J⁴β⁶·ΔP⁴·Δσ⁶α⁶ P β⁶
ΔΠΠΔ⁵α

Δβ⁶Γ⁴·ΔP⁴α Δ⁴β⁶Γ⁴α⁶α

Δ Γ⁴·∇ P⁴β⁶Π⁴β⁶α P P Lσ) ∇ C(U·C·J⁴β⁶ P
αά'δ'Γ⁴Πάα ∇ P ΔU·C·L⁴α P P Λ⁴β⁶α⁶ Δ⁴·Δ Δ⁴·9⁶
P⁶ Δ⁴β⁶9⁶β⁶α P P ·Δ⁴β⁶α·C·J·Δσ⁶β⁶ ΔP⁴ ∇ ·Δ⁴·C·L·
·ΔP⁴α; <P⁴U·C, P α)C(L⁴Πάα, Γ⁴·ΔP⁴ α·∇·C·P⁴β⁶α
Δ⁴·ΔL⁴α, ·Δ⁵α, P⁶α ∇ ·ΔP⁴α⁶, ·β⁶β⁶ P P Λ⁴β⁶α⁶
σ⁶C Λ⁴J⁴U⁶ ∇ ΔS ΔU·C·L⁴α ΔL Λ⁴β⁶α⁶·Δσ⁶β⁶;
ΔP⁴α σ⁶C P P Δ⁴β⁶ βP⁴ Γ⁴·C·J·Δσ⁶α⁶ Δ⁴β⁶ Λ⁴β⁶α⁶

▷ ῖῖ(ῖ·Δῖ ῖῖῖῖ <ῖῖ ῖῖUΔ; ▷ ῖῖ(ῖ·Δῖ ῖῖ
·ῖῖῖ ῖῖῖ ῖῖ ῖῖῖῖ·Δῖx

∇ῖ·Δῖ ·∇ῖῖῖ ∇ῖῖ(ῖῖῖῖ ῖῖ; ∇ῖ·Δῖ ῖῖῖ
ῖῖῖῖ ῖ <ῖῖ ῖῖῖx

ῖ·∇ῖῖῖ ῖῖ·ῖῖ(ῖ·Δῖ ῖ ῖῖῖῖ ῖ ῖῖῖῖ·∇·Δῖῖῖ;
ῖῖῖῖ ῖῖ ῖ ῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖx

∇ῖ ῖ ῖῖῖῖῖῖ·ῖῖῖ ῖῖ·ῖῖ(ῖ·ῖῖ ῖῖ ῖῖῖ·ῖῖῖ;
▷ ῖῖῖ·ῖῖῖ ῖῖ ῖ ῖ ῖῖῖῖῖῖ·ῖῖῖx

·Δῖ·ῖῖῖῖ ῖῖ·ῖῖ ·ῖῖ(ῖ·ῖῖ ῖῖ; ▷ ῖῖῖῖ), ῖῖ
ῖῖῖῖ) ·∇ῖῖῖῖ ῖ ῖῖῖῖῖῖ·Δῖῖ: ῖῖῖ ῖῖῖῖῖ ῖ
ῖ ῖῖ·∇ῖῖῖῖῖ ῖ ῖῖῖῖῖῖῖ·Δῖῖx

▷ ῖῖῖῖῖῖῖ, ῖῖῖῖῖ ῖῖῖ; ∇ῖ ῖῖῖ ῖ ῖῖῖ·
ῖῖῖῖῖῖ ῖ ῖῖῖῖῖῖῖ·Δῖῖx

·∇ῖ ῖῖ·Δῖ ῖ ῖῖ·∇ῖῖῖ ῖῖῖ·Δῖῖ·∇·Δῖῖ; ·∇ῖ
ῖ ῖ ῖ ῖῖῖῖ: ῖῖ·Δῖ ῖ ῖῖῖῖ(ῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖ·ῖῖ·
ῖῖῖῖῖ·Δῖῖx

▷ ῖῖῖ·Δῖῖ·∇ῖῖῖῖ·Δῖῖ ῖ ῖῖῖῖ(ῖῖῖῖ ῖῖῖῖ) ∇
ῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖ: ∇ ῖῖῖῖῖ ῖῖῖ ∇ ῖῖῖ·∇ῖῖῖῖῖ
ῖῖῖ, ▷ ῖῖῖῖ), ῖῖ·Δῖ ῖ ῖῖ ῖῖῖ·∇ῖῖῖῖῖx

∇ Δῖῖ ῖῖῖῖ(ῖῖ ῖῖῖ)ῖῖῖ: ▷ ῖῖ(ῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖx

∇ῖ ῖ ῖῖῖῖ(ῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖῖ·ῖῖῖῖῖῖῖ·Δ ῖῖῖ·
Δῖῖ·∇·Δῖῖ, ῖῖῖ ∇ ῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖ·
ῖῖῖῖῖῖῖ: ∇ῖ ῖ ῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖ ῖῖ
ῖῖῖῖῖῖῖῖῖx

ῖῖ ·Δ ῖῖῖῖῖῖῖ·Δῖῖ ▷ῖῖ·Δῖῖ, ῖῖῖ ▷ῖῖῖῖῖ: ῖῖῖ
ῖῖῖῖῖ ῖῖῖ;

▽ ρλ·δ-
L9c-ρ9b^ax
ΓΔb·Δb^b,
▽c-ρ9·Δ^ax
ρΔ^b, ▽b-
ΠVc-Lρ^bx
▽c-ρ9·Δ^a,
·Δ<Γ^a;
ρdρ^a b

▽c-Γd^a;
·Δ^a, ρ^aC
ρ^aC bρ9x

U 5

SOCI

UΛ^c ▷ σbJ·Δex

THE
Psalter, or Psalms of David,
IN THE LANGUAGE
OF THE
CREE INDIANS
OF NORTH-WEST AMERICA.

BY
THE RIGHT REV. JOHN HORDEN, D.D.,
BISHOP OF MOOSONEE.

LONDON:
SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN KNOWLEDGE,
NORTHUMBERLAND AVENUE, CHARING CROSS, W.C.

1889.

LONDON
PRINTED BY GILBERT AND RIVINGTON, LD.,
ST. JOHN'S HOUSE, CLARKENWELL ROAD, E.C.4.

1
SPΓ
▷ T
▷ < /
2
▷
NΛ
3
b Γ
σδ<
4
Γ<ε
5
N<ε
N<ε
6
N<ε
σδ<

ህይወት ስለሚገኝ ስለሚታይ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ

12 ለህይወት ስለሚገኝ ስለሚታይ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ

13 ስለሚገኝ ስለሚታይ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ

14 ስለሚገኝ ስለሚታይ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ

15 ስለሚገኝ ስለሚታይ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ

16 ስለሚገኝ ስለሚታይ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ

17 ስለሚገኝ ስለሚታይ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ

18 ስለሚገኝ ስለሚታይ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ

19 ስለሚገኝ ስለሚታይ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ

20 ስለሚገኝ ስለሚታይ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ

21 ስለሚገኝ ስለሚታይ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ

22 ስለሚገኝ ስለሚታይ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ

መጠን 26.

1 ስለሚገኝ ስለሚታይ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ

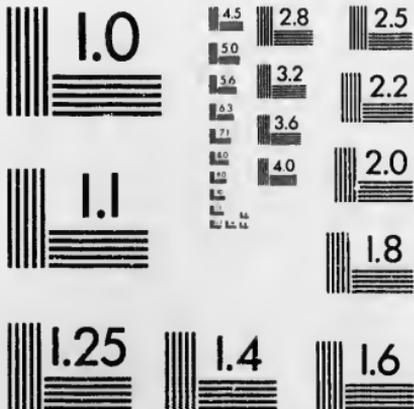
2 ስለሚገኝ ስለሚታይ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ

3 ስለሚገኝ ስለሚታይ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ ስለሚሰጥ



MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

(ANSI and ISO TEST CHART Na. 2)



APPLIED IMAGE Inc

1653 East Main Street 14609 USA
Rochester, New York
(716) 482 - 0300 - Phone
(716) 288 - 5989 - Fax

79 ▽ ԺՏ Վժբ Ե ասԻԿԻԲԵ, ժ Ե Ե.Ո.ԵԵ, Վժբ ԵԿ Ե Բ
ԲԿԵԸԲԵ Բ ՈՂԻՂ.ՃԱԵ

80 ▽ ԺՏ ժՍՃ ԵՇ ԴԵԿՕ ԲՇ ՃԸԵ.Շ.ՃԵԵ; ▽Ե ԲԲ
ԵՇՎ.ՃԻԶԵԵ

11.

81 ժՇ ՎԵԵ Բ Բ.ՎՅԸԸԸ Բ ԱԼԻՃ.Շ.ՃՇԸԸ; ԼԵ ժՇ
ՎԿՎԸՂՍԵ ԲՇ ՎԶԴ.ՃԱԵ

82 ժ ՇԸԼԱԻԵԵ ԲՇ ՎԶԴ.ՃԱԵ ԸԻ, ▽ Ճ.ՍԶԵ, ՇժԿԱ
Գ ԵԲԻՃԶԵ ?

83 .ՇԿ ժ ԵԿԱՍԵ ՎԿԲԸՇԵԵ Վ.ԵՂՍԵ; ▽Ը.ՇԵ ԼԵ
ԵԼ.ՃԸ ժ .ՎժԲԻԲԲԵ ԲՇ ՃԸԵ.Շ.ՃԱԵ

84 ՇԵ ՎՇՈՇԸԲ Ը ԲՏԵԸ ԲՇ ՎԶԿԸԵԵ ? ՇժԿԱ Գ
ՈՂԿԸԳ.Ճ ՂՇՎԲՇ Վժբ Ե Ե.ԵՇԲԸԲԵ

85 ԸԲԿԱՇՂԿԵԵ ժ Բ ԵԵՎԼ.ԵԵ.ՎԻՈԵԵ, ▽Ե Ե Ճ.ՍԸԵԵ
ԲՇ ԸԸԵ.Շ.ՃԱԵ

86 ԴԻ.Շ Բ ԵԳԿ.Գ.ՃԱԵ .ԵԶԻԲԱՇԸ.ԵԵ : ԵԿՂԵ ժ
Ե.ԵՇԲԸ.ԵԵ; .ՃԻՃԱԵ

87 ԳԵՇ ժ Բ ԼԲՃ.ԵԵ ՎԿԲԵ; ԼԵ ԵԼ.ՃԸ ժ Բ ԵԵՍԵ Բ
ԵԳԻԲԴ.Շ.ՃԱԵ

88 ԲԻԿ.ՃԻՃԱԵ ▽ ՃԿԱԻ ԿԲՃ.Շ.Ճ ԲՅ.ՎԻՈԻԶԵ; ▽Ը Գ
ԵԵ.ՇԸԸԸԵ ՎժՃ ՈՂԻՂ.ՃԱԵ ԲՇժԵ Ե ԸԻՇԸԸԲԵ

12.

89 ԹԲԳ, Ը ՍՎԸԻԳԶԵ, ԲՇ ՎԶԴ.ՃԱԵ ԸԸԿԱՕ ԲԲԲՏԺԵ

90 Բ .ԵԶԻԲՈ.ՃԱԵ ԱԴՇԸՕ ԴԻ.Շ ▽ ՎՈ ՎժԿԳ ԱԼՈ-
ԻՁժ.ՎԵ : Բ Բ ՎԶԸԿԵ ՎԿԲ, ՃԸ.ԵԵ ԼԵԵ

91 ՃԸ.Ե.Ե ՎժԵ Ե ԲՏԵԵ ԲԸ ▽ ՃԸԿ.ՇԶԵ; .ՇԿ
ԴԻ.Շ ԲՇ ԸՇ ՎԶԿԸԵԵԵ

92 ԻՇԸԵ ԲՇ ԸԸԵ.Շ.ՃԱԵ ▽Ե Բ Դ.ՇԸԸՂ.ՎՇՇՇ, ▽Ը Գ
Բ ժՇ.ՎՁՈՂԻԶՇԸ ժ Ե.ԵՇԲԸ.ՃԵԵ

93 ԵԼ.ՃԿԵՇ ժ Ե .ՎժԲԻԲԲԵ Բ ԵԳԻԲԴ.Շ.ՃԱԵ; .ՇԿ
Շ.Վ.ԵժՃ Ե Բ ԸԻ ԱԼԻՃԶԵԵ



MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)



5.0

5.6

6.3

7.1

8.0

9.0

10

11

12.5

14

16

18

20

22.5

25

28

31.5

36

40

45

50

56

63

71

80

90

100

112

125

140

160

180

200

225

250



APPLIED IMAGE Inc

1653 East Main Street
Rochester, New York 14609 USA
(716) 482 - 0300 - Phone
(716) 288 - 5989 - Fax

16.

121 ማ ሆ ጋሁ በረኅድዳዳ ሙር ልጅ ስህተት፡
ግህድረ ልጅ ሆ ለገርገር ስህተት ልጅ ለገርገር

122 ሙር ልጅ ለገርገር ስህተት ልጅ ለገርገር ስህተት
ገርገር ልጅ ለገርገር ስህተት ልጅ ለገርገር

123 ሙር ልጅ ለገርገር ስህተት ልጅ ለገርገር ስህተት
ገርገር ልጅ ለገርገር ስህተት ልጅ ለገርገር

124 ልጅ ለገርገር ስህተት ልጅ ለገርገር ስህተት
ገርገር ልጅ ለገርገር ስህተት ልጅ ለገርገር

125 ሙር ልጅ ለገርገር ስህተት ልጅ ለገርገር ስህተት
ገርገር ልጅ ለገርገር ስህተት ልጅ ለገርገር

126 ልጅ ለገርገር ስህተት ልጅ ለገርገር ስህተት
ገርገር ልጅ ለገርገር ስህተት ልጅ ለገርገር

127 ልጅ ለገርገር ስህተት ልጅ ለገርገር ስህተት
ገርገር ልጅ ለገርገር ስህተት ልጅ ለገርገር

128 ልጅ ለገርገር ስህተት ልጅ ለገርገር ስህተት
ገርገር ልጅ ለገርገር ስህተት ልጅ ለገርገር

17.

129 ሆ በረኅድዳ ስህተት ልጅ ለገርገር ስህተት
ገርገር ልጅ ለገርገር ስህተት ልጅ ለገርገር

130 ልጅ ለገርገር ስህተት ልጅ ለገርገር ስህተት
ገርገር ልጅ ለገርገር ስህተት ልጅ ለገርገር

131 ሙር ልጅ ለገርገር ስህተት ልጅ ለገርገር ስህተት
ገርገር ልጅ ለገርገር ስህተት ልጅ ለገርገር

132 ልጅ ለገርገር ስህተት ልጅ ለገርገር ስህተት
ገርገር ልጅ ለገርገር ስህተት ልጅ ለገርገር

133 ልጅ ለገርገር ስህተት ልጅ ለገርገር ስህተት
ገርገር ልጅ ለገርገር ስህተት ልጅ ለገርገር

134 ልጅ ለገርገር ስህተት ልጅ ለገርገር ስህተት
ገርገር ልጅ ለገርገር ስህተት ልጅ ለገርገር

ግብር ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ

6 ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ

7 ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ

ግብር ማረጋገጥ 143.

1 ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ

2 ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ

3 ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ

4 ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ

5 ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ

6 ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ

7 ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ

8 ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ

9 ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ

10 ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ ለሌሎች ማረጋገጥ

2 ▽ ወይ ልኅሀድ ት ለረብሀ ልሰ ስ ያ ወያዳ፣
ህወይ ኢላ ወሮ ልብያገዳ ት ለረብሀ ልሰ ስ ያ ወያዳ፣

3 ▽ ወይ ት ለገገሮገብ ወሮ ልያሰሰላሰሰ ሰጥላሰ፣
ህወይ ህ ሰሰሰሰ ት ለገገሮገብ ህ ሰጥሰሰሰ ሰሰሰሰ

4 ህህ ህህህህ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ

5 ▽ ወይ ወረረረረረ ት ለረብሀ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ

6 ▽ ወይ ወ ያ ለገገገገ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ት ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ

7 ያ ያ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ

8 ያ ያ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ

9 ያ ያ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ

ሰሰሰሰ 150.

1 ለገገገገ ህህህህ ለገገገገ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ

2 ለገገገገ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ

3 ለገገገገ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ

4 ለገገገገ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ

5 ለገገገገ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ

6 ▽ ወይ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ ለሰሰሰሰ

